

# CM1450

# 14" Abrasive Cut-Off Machine

## OPERATOR'S MANUAL

- Français – 13
- Castellano – pág. 27



## WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

# RIDGID<sup>®</sup>

Table of Contents

**Recording Form for Machine Serial Number** ..... 1

**General Safety Information**

    Work Area Safety ..... 2

    Electrical Safety ..... 2

    Personal Safety ..... 2

    Tool Use and Care ..... 3

    Service ..... 3

**Specific Safety Information**

    Machine Safety ..... 3

**Description, Specifications and Standard Equipment**

    Description ..... 4

    Specifications ..... 4

    Standard Equipment ..... 5

    Accessories ..... 5

**Machine Assembly**

    Removing The Abrasive Cut-Off Wheel ..... 5

    Installing The Abrasive Cut-Off Wheel ..... 5

    Down Stop Adjustment ..... 6

**Inspect Cut-Off Machine** ..... 6

**Machine and Work Area Set-Up** ..... 7

**Operating Abrasive Cut-Off Machine**

    Clamping Workpiece ..... 8

    Inspecting Workpiece ..... 8

    Cutting With Abrasive Cut-Off Machine ..... 9

    Removing The Workpiece ..... 9

    Tips For Using Abrasive Cut-Off Machine ..... 9

    Transporting The Cut-Off Machine ..... 9

**Maintenance Instructions**

    Replacing Carbon Brushes ..... 10

    Lubrication ..... 10

**Machine Storage** ..... 10

**Service and Repair** ..... 10

**Troubleshooting Guide** ..... 11-12

**Wiring Diagram** ..... 12

**Lifetime Warranty** ..... Back Cover



# CM1450 14" Abrasive Cut-Off Machine



|                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>CM1450 14" Abrasive Cut-Off Machine</b>                                                 |  |
| Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate. |  |
| Serial No.                                                                                 |  |

## General Safety Information

**WARNING!** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

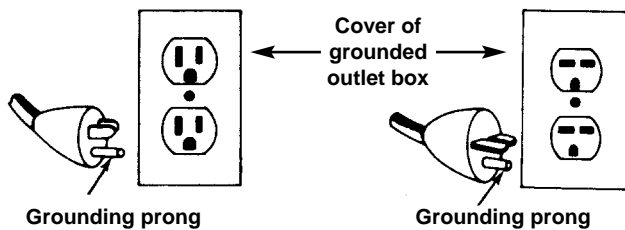
**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

### Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep by-standers, children, and visitors away while operating a tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Protect others in the area from debris such as sparks and chips.** Provide barriers or shields as required.

### Electrical Safety

- **Grounded tools must be plugged into an outlet, properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.



- **Avoid body contact with grounded surfaces.** There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
- **Do not expose electrical tools to rain or wet conditions.** Water entering a tool will increase the risk of electrical shock.
- **Do not abuse cord. Never use the cord to pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged**

**cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.

- **When operating a tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”.** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electrical shock.
- **Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding plugs and three-pole receptacles which accept the tool’s plug.** Use of other extension cords will not ground the tool and increase the risk of electrical shock.
- **Use proper extension cords.** (See chart.) Insufficient conductor size will cause excessive voltage drop and loss of power.

| Minimum Wire Gauge for Extension Cord |                        |         |                 |
|---------------------------------------|------------------------|---------|-----------------|
| Nameplate Amps                        | Total Length (in feet) |         |                 |
|                                       | 0 – 25                 | 26 – 50 | 51 – 100        |
| 0 – 6                                 | 18 AWG                 | 16 AWG  | 16 AWG          |
| 6 – 10                                | 18 AWG                 | 16 AWG  | 14 AWG          |
| 10 – 12                               | 16 AWG                 | 16 AWG  | 14 AWG          |
| 12 – 16                               | 14 AWG                 | 12 AWG  | NOT RECOMMENDED |

### Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medications.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is OFF before plugging in.** Plugging in tools that have the switch ON invites accidents.
- **Remove adjusting keys before turning the tool ON.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

**▲ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Never stand on tool or its stand.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted. Do not store materials on or near the tool such that it is necessary to stand on the tool or its stand to reach them.
- **Keep guards in place,** in working order, and in proper adjustment and alignment.

#### Tool Use and Care

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use if switch does not turn it ON or OFF.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Never leave tool running unattended.** Turn power OFF. Do not leave tool until it comes to a complete stop.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation.** If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.
- **Inspect tool and extension cords periodically and replace if damaged.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.
- **Keep handles dry and clean; free from oil and grease.** Allows for better control of the tool.

#### Service

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified repair personnel could result in injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance Section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electrical shock or injury.

## Specific Safety Information

### ▲ WARNING

Read this operator's manual carefully before using the CM1450. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

Call the Ridge Tool Company, Technical Service Department at (800) 519-3456 if you have any questions.

#### Machine Safety

- **Wear proper apparel while using an abrasive cut-off machine.** Safety goggles or safety glasses with side shields that are in compliance with ANSI or CSA standards, dust mask, ear protection, leather gloves and a shop apron capable of stopping small wheel or workpiece fragments.
- **Only use a 14 inch abrasive wheel rated for use at 3900 RPM. Do not use larger wheels or worn down damaged wheels from larger cut off machines.** Wheels running over their rated speed can fly apart and possibly striking you or a bystander. Wheels intended for larger tools are not suitable for the higher speed of the smaller tool.
- **Keep hands away from the cutting area and the wheel. Never place your hand behind the wheel. Do not attempt to remove or clamp material when the wheel is moving.** Contact with the spinning wheel may cause serious injury.

- **Keep the lower wheel guard attached and working properly. Keep your body position to either side of the wheel, but not in line with the wheel.** Is important to position your body and the guard to minimize body exposure from the possible fragments of a burst wheel.
- **Do not grind against the side of these abrasive cut-off wheels. Do not allow the wheel to twist or bind.** Side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Before each use inspect the cut-off wheel for chips and cracks. Do not use a wheel that may be damaged. When installing a new wheel carefully handle individual cut-off wheels to avoid chipping or cracking. Run the tool at no load for one minute, holding the tool's cutting head down and in the direction away from people. Wheels with flaws will normally break apart during this time.** Fragments from a wheel that bursts during operation may strike you or bystanders.
- **Do not "jam" the abrasive wheel into the work or apply excessive pressure while using this machine. Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners and sharp edges.** If the wheel is damaged due to misuse it may develop cracks and eventually burst or shatter without warning.
- **Always use the vice to clamp the work and properly support the over-hanging portion of the workpiece level with the base of the machine.** Proper support of workpiece is important to keep the cut-off and overhanging pieces from falling.
- **Do not use this tool with "wood carving" blade or standard wood cutting toothed blades.** These blades are not intended for this machine and can create loss of control during use.
- **This tool and abrasive wheel are not intended to cut wood or wood products.** Abrasive wheels cut by grinding or fretting while in workpiece with the embedded grit in the wheel. These grits may grab wood and cause loss of control or could cause the wood to burn due to friction heating.
- **Do not set or mount the tool on a flammable surface or use the abrasive cut-off machine near flammable materials.** During operation the wheel ejects sparks and hot chips from grinding on the workpiece. These sparks could ignite flammable materials.
- **Never cut or attempt to cut magnesium with this tool.** The dust generated when cutting magnesium is highly flammable and may be explosive under certain conditions.

- **Do not use any type of cutting lubricant with this cut-off tool.** Lubricant may enter motor resulting in an increased risk of electrical shock.
- **Do not cut or attempt to cut masonry, stone or ceramic.** The fine dust created when cutting will damage the motor.

## Description, Specifications and Standard Equipment

### Description

The RIDGID CM1450 Abrasive Cut-Off Machine is designed to cut ferrous and non-ferrous material such as the following:

- Gas pipe, electrical pipe and conduit.
- Steel and aluminum angle, channel and bar

A quick lock release vice clamps the workpiece and allows an angle cut from 45° to 90°. The motor operates with 115 volt, single phase, 60 Hz, AC current.

| Applicable Wheel Dimensions             | 355mm (14") Outer Diameter x Less Than 4.5mm (1/16") Thickness x 25.4mm (1") Hole Diameter |                                |                                            |                                                  |                        |            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|------------|
| Workpiece Configuration (Cross-Section) |                                                                                            |                                |                                            |                                                  |                        |            |
| Maximum Cutting Capacity "a"            | 1/2" (12.7mm)                                                                              | 2" (50.8mm)<br>Square or Round | 5" (127mm)<br>1/2" wall (12.7mm) thickness | 4 1/2" (114.3mm)<br>1/2" wall (12.7mm) thickness | 1/2" (12.7mm)<br>Solid | 5" (127mm) |

### Specifications

NOTE! Maximum width capacity is approximately 8 1/4" at 90° and 5" at 45°.

**⚠ WARNING** Use of tool for cutting larger than recommended shapes may lead to motor burn-out and possible electrical shock.

#### Motor

- Type ..... Universal
- Volts ..... 115AC, 60Hz
- Amps ..... 15
- No Load Speed ..... 3900 RPM
- Rotation Of Shaft..... Counterclockwise
- Blade Size ..... 14" Diameter with 1" Arbor Hole
- Weight ..... 54 lbs. (24 kgs.)

Standard Equipment

- CM1450 Abrasive Cut-Off Machine
- 14" Abrasive Wheel (Installed)
- Arbor Wrench (Stored Under Base)

Accessories

| Catalog No. | Description        |
|-------------|--------------------|
| 85232       | 14" Abrasive Wheel |
| 96312       | Arbor Wrench       |

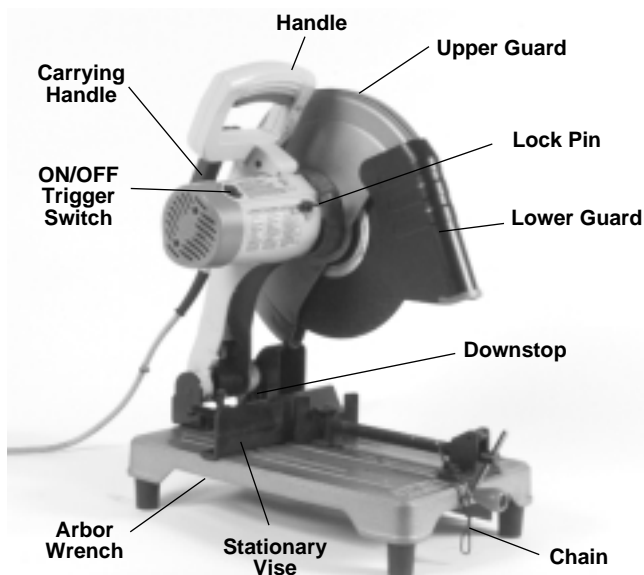


Figure 1 – CM1450 14" Abrasive Cut-Off Machine

Machine Assembly

**⚠ WARNING**

Make sure machine is unplugged from power source before installing a cut-off wheel or making any adjustment to the machine.

Removing The Abrasive Cut-Off Wheel

1. Remove the arbor wrench located under the base of the machine.
2. Lift the lower guard up and tilt the lower guard assembly back so the arbor screw is exposed (Figure 2).

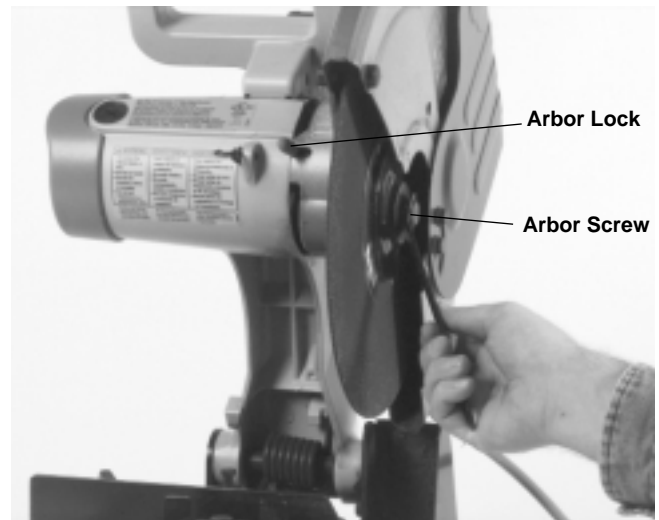


Figure 2 – Removing Cut-Off Wheel

3. Locate the lock pin under the handle. Press the lock pin and hold in while turning the arbor wrench counter-clockwise (Figure 2). The arbor will engage after some turning of the wrench.

NOTE! The arbor screw has a right hand thread. This helps prevent unwanted loosening of the arbor screw during normal operation.

4. Remove the arbor screw, lock washer, arbor washer and outer flange.

NOTE! Pay attention to pieces removed, noting their position and direction they face (Figure 3). Wipe the inner and outer flanges clean of any debris before installing new cut-off wheel.

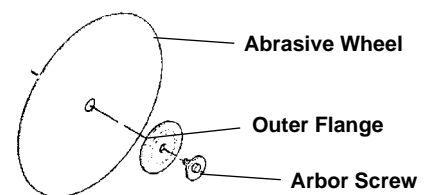


Figure 3 – Position Of Arbor Screw, Arbor Washer and Outer Flange

Installing The Abrasive Cut-Off Wheel

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of injury from a thrown work-piece, use a 14" diameter abrasive cut-off wheel that is rated for 3900 RPM.

NOTE! Choose the right 14" diameter cut-off wheel for the material and the type of cutting you plan to do. For example, when cutting steel, use abrasive cut-off wheel especially designed to be used on steel.

1. Inspect the cut-off wheel to ensure it is not warped or cracked. Make sure that all wheel flanges and other mounting hardware are in good condition.

**▲ WARNING** Cutting with a damaged wheel is hazardous. Do not use a wheel that has been dropped or shows any damage.

2. Install the new 14" wheel.
3. Install the outer flange, washer, lock washer and arbor screw (*Figure 3*). Press the lock pin and turn the arbor wrench clockwise to secure the wheel. Tighten arbor screw securely, but do not overtighten. Overtightening the bolt may damage the wheel or flanges.
4. Depress the lower guard. Make sure the lock pin is released so the wheel turns freely and the flanges are properly arranged.

**NOTE!** The arbor lock can be damaged by improper use. If the arbor lock does not hold, lower the wheel down on a scrap of wood positioned against the fence. This will serve as an alternate locking means.

5. Lower the wheel into the table slot and check for any contact with the base or the surface which tool is mounted on. If the cut-off wheel contacts the base, the downstop must be adjusted.

**Down Stop Adjustment**

**NOTE!** The downstop should be adjusted so that the maximum cutting capacity is maintained.

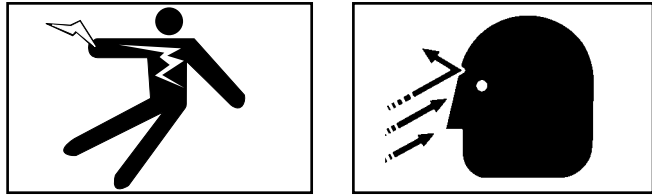
1. Lower cutter head until the arm hits the downstop.
2. Turn wheel by hand to verify maximum cutting capacity. The cut-off wheel must not contact any part of the base.
3. If contact occurs, adjust downstop screw and jam nut until problem is corrected (*Figure 4*).



**Figure 4 – Adjusting Downstop Screw For Optimum Cut-Off Wheel Height**

**Inspect Cut-Off Machine**

**▲ WARNING**



To prevent serious injury, inspect your Cut-Off Machine on a regular basis. The following inspection procedures should be performed before each use of the tool:

1. Inspect the power cord and plug for damage. If the grounding prong is missing or the cord is damaged, do not use the tool until the cord has been replaced.
2. Make sure the switch turns the tool ON and OFF. If broken, do not use until it is replaced.
3. Inspect the machine for any broken, missing, misaligned or binding parts as well as any conditions which may affect the safe and normal operation of the tool. If any of these conditions are present, do not use the tool until the problem has been repaired. Do not use damaged blades.
4. Make sure all guards are in place and in working order.

**NOTE!** To check the operation of the lower guard, push the arm all the way down, then let it rise up until it stops by itself. The lower guard should now be in the fully closed position. If not, follow the instructions in the Troubleshooting section of this manual. Do not use the saw until the guard has been fixed.

5. Clean any oil, grease or dirt from the handles. This reduces the risk of injury due to the tool slipping from your grip.
6. Use only accessories recommended for your tool. Accessories used for other tools may be hazardous when used on this saw and lead to serious injury.
7. Make sure cut-off wheel is properly aligned with the power head all the way down. Hand spin the cut-off wheel and check for clearance. If the abrasive wheel hits anything, make necessary adjustments to the downstop.
8. Inspect the abrasive wheel for damage or wear. If necessary, replace prior to using. Worn or damaged wheel can lead to injury, tool breakage or excessive heat build-up in the workpiece and the tool. Check that the speed rating of the wheel is at least 3900

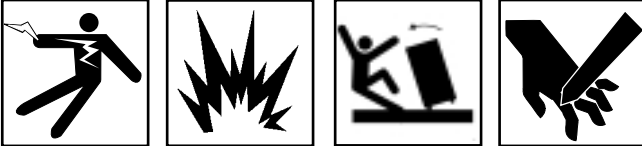


RPM and is the right 14" diameter wheel for the material and type of cutting you plan to do.

**▲ WARNING** Do not use this tool with wood carving blade or standard wood cutting tool blades.

## Machine and Work Area Set-Up

### ▲ WARNING



To prevent serious injury, proper set-up of the machine and work area is required. The following procedures should be following to set-up the abrasive cut-off machine:

### Work Area

1. Locate a work area that has the following:
  - Adequate lighting
  - No flammable liquids, vapors or dust that may ignite.
  - Grounded 15 amp electrical outlet.
  - Clear path to the electrical outlet that does not contain any sources of heat or oil, sharp edges or moving parts that may damage the electrical cord.
  - Dry place for machine and operator. Do not use the machine while standing in water.
  - Level ground where there is plenty of room for handling and supporting workpiece.

**▲ WARNING** Do not set or mount tool on a flammable surface or use the abrasive cut-off machine near flammable materials. Sparks and hot chips from grinding of the workpiece could ignite flammable materials.

2. Clean up the work area prior to setting up any equipment. To prevent slips and falls, always wipe up any oil that may be present.
3. Place the machine on a flat, level table. Secure the tool to its support if it tends to slip, walk, or slide during use.

**▲ WARNING** Failure to place the machine on a stable surface may result in tipping and serious injury.

4. If workpiece extends beyond the table, use one or more supports.

**▲ WARNING** Failure to properly support the workpiece can result in the unit tipping or the workpiece falling.

5. Plug the machine into the electrical outlet making sure to position the power cord along the clear path

selected earlier. If the power cord does not reach the outlet, use an extension cord in good condition.

**▲ WARNING** To avoid electrical shock and electrical fires, never use an extension cord that is damaged or does not meet the following requirements:

- The cord has a three-prong plug similar to shown in Electrical Safety section.
- The cord is rated as "W" or "W-A" if being used outdoors.
- The cord has sufficient wire thickness (14 AWG below 25'/12 AWG 25' - 50'). If the wire thickness is too small, the cord may overheat, melting the cord's insulation or causing nearby objects to ignite.

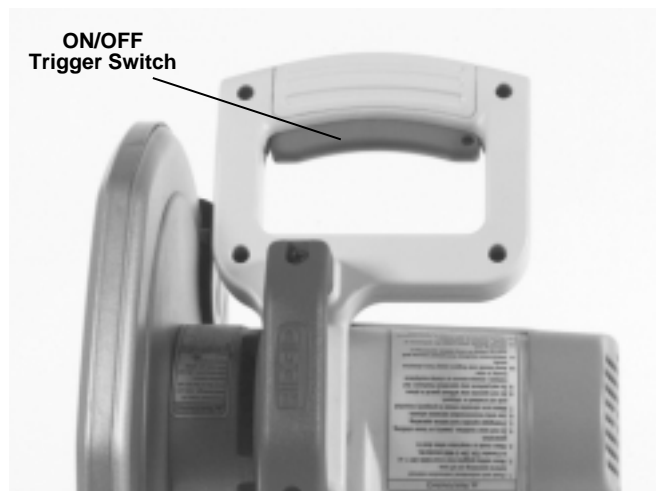
**▲ WARNING** To reduce risk of electrical shock, keep all electrical connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands. Make sure power cord is clear of abrasive wheel.

**NOTE!** Use of extension cords over 50 ft is not recommended. An improper extension cord will result in deterioration of the performance of the cut-off machine.

6. Check the unit to insure it is operating properly.
  - To start the tool, firmly grasp the handle then depress trigger switch (*Figure 5*). Keep your body positioned to either side of the wheel but not in line with the wheel.
  - Depress and hold the switch for one full minute. Inspect the moving parts for misalignment, binding, odd noises or any other unusual conditions that may affect the safe and normal operation of the machine. If such conditions are present, have the machine serviced.
  - If abrasive wheel wobbles or vibrates discard and replace immediately.

**▲ WARNING** Wheels with flaws may break apart causing serious injury to you or bystanders.

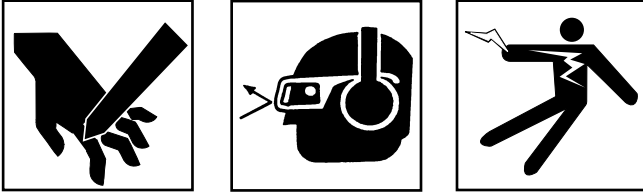
- Release the trigger switch.



**Figure 5 – ON/OFF Trigger Switch**

## Operating Abrasive Cut-Off Machine

**⚠ WARNING**



Wear safety goggles, leather gloves, dust mask and ear protection. Make sure guards are in place and in working order.

Always clamp the workpiece with the vise. Do not perform any operation freehand.

Keeps hands out of the path of abrasive wheel. Never reach around or in back of the wheel. Do not attempt to remove or clamp material when wheel is moving.

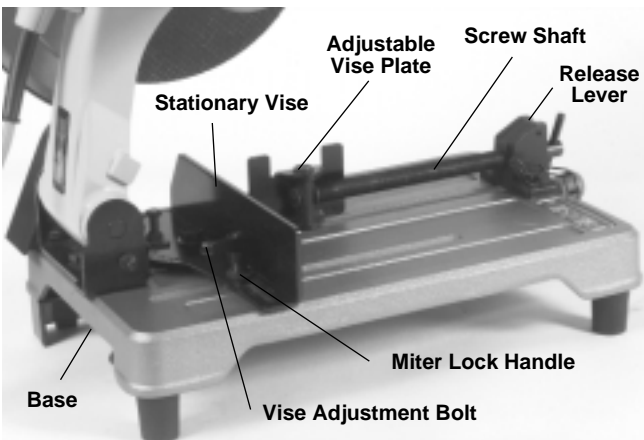
### Clamping Workpiece

Always use the vise to hold the workpiece in place on the cut-off machine table. The stationary vise moves backward and forward and adjusts to any angle between 90 to 45 to the left or right (Figure 6). The maximum width capacity is approximately 8 1/4" at 90 and 5" at 45.

When making cuts, the centerline of the wheel should contact approximately the midpoint of the workpiece and it should be midway between the stationary vise and the adjustable vise plate.

1. To adjust the stationary vise, remove the vise adjustment bolt. Loosen the miter lock handle and reposition the stationary vise in one of the other two hole locations (Figure 6).

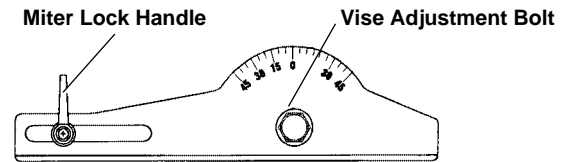
Replace and tighten the vise adjustment bolt.



**Figure 6 – Stationary Vise Adjustment**

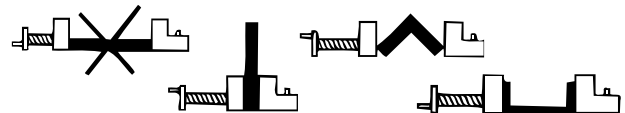
2. To change the cutting angle, loosen the miter lock handle by pushing down and rotating counterclockwise (Figure 7).

Reposition the vise at the desired angle and tighten the miter lock handle.



**Figure 7 – Cutting Angle Adjustment**

3. Raise the quick release lever to disengage it from the threads (Figure 6). Adjust the position of the vise plate depending on the workpiece size. Place the workpiece into the vise. If it extends beyond the base, provide proper supports.
4. Lower the quick release lever to engage screw thread and lock the vise. Turn vice handle clockwise to clamp workpiece.
5. Position work in vise so that if jam occurs, the wheel will not tend to move the workpiece in the vise. Clamp it securely.
6. Clamp the material correctly in center relative to the blade. Angles should be in an inverted position. Generally, the cut-off machine will cut most efficiently if the wheel is cutting the thinnest section at one time (Figure 8).



**Figure 8 – Clamping The Workpiece**

### Inspecting Workpiece

**⚠ WARNING** Consider the following when planning the way you hold the workpiece from start to finish.

Planning your work reduces the risk of thrown pieces caused when the workpiece binds on the cut off wheel and is torn from your hands.

- Always clamp workpiece using the vise to hold the work.
- Clamp your workpiece solidly against the fence and tabletop so will not rock or twist during the cut.
- Make sure there are no debris between the workpiece and its supports.
- Make sure no gaps between the workpiece, fence and table will let the workpiece shift after it is cut in two.

- Keep the cut-off piece free to move sideways after it is cut off. Otherwise, it could get wedged against the cut-off wheel and could be thrown violently.
- Clear everything except the workpiece and related support devices off the table before turning the machine on.

**⚠ WARNING** Use extra caution with large, very small or awkward workpieces:

- Use extra supports (tables, sawhorses, blocks, etc.) for any workpieces large enough to tip when not held down to the tabletop.
- Never use another person as a substitute for a table extension, or as additional support for a workpiece that is longer or wider than the basic cut-off machine table or to help feed, support or pull the workpiece.
- Do not use this tool to cut pieces too small to let you easily hold the work with the vise.
- When cutting irregularly shaped workpieces, plan your work so it will not slip, pinch the cut-off wheel and be torn from the vise.

### Cutting With Abrasive Cut-Off Machine

**⚠ WARNING**

Never cut wood, magnesium, masonry, stone or ceramic with this tool.

Keep your face and body to one side of the abrasive wheel, out of line with possible thrown sparks or dust.

Do not use any type of cutting lubricant with this cut-off tool.

1. To start tool, firmly grasp the handle and depress the trigger switch. Be sure to allow the motor to reach maximum speed prior to cutting. This will help reduce the risk of thrown workpieces.
2. When beginning a cut with the tool, care should be exercised not to bump or slam the wheel into the work. Once it has entered the workpiece, continue to cut with an even smooth stroke. Do not apply excessive pressure.

**⚠ WARNING** If the wheel is damaged do to misuse, it may develop cracks and eventually shatter without warning.

**NOTE!** The faster a cut is made the less heat is created in the workpiece, preventing discoloring, and wheel life is prolonged. Cut with a steady force without overloading the machine.

3. When the cut is complete, raise the wheel completely from the workpiece before releasing the trigger switch and allowing the motor to stop.

**⚠ WARNING** If material becomes jammed, release the trigger switch immediately and wait for all moving parts to stop. Unplug cut-off machine before attempting to remove the material.

### Removing Workpiece

1. Turn the vice handle counterclockwise to release the workpiece. Raise the quick release lever and pull back on the handle to allow the workpiece to be easily removed from the vise.
2. Slide the workpiece out of the machine keeping a firm grip on the workpiece as it clears the machine.

**⚠ WARNING** To avoid injury from falling parts or equipment tip-overs when handling long workpieces, make sure that the end farthest from the unit is supported prior to removal.

### Tips For Using Abrasive Cut-Off Machine

Life of the abrasive wheel will depend on proper use of the cut-off machine. Procedures that should be followed are as follows:

- Do not “jam” the abrasive wheel into the work or apply excessive pressure while using this machine.
- Let the machine reach full speed before starting to cut.
- Only cut the type and size of material specified for this machine.
- Do not grind against the side of the wheel.
- Clamp the material correctly and ensure that it is center relative to the abrasive wheel.

### Transporting The Cut-Off Machine

Before moving this tool, lock the power head in the lower position using the chain (*Figure 1*). Check to ensure the machine is unplugged from the power source.

Lift the machine by using the hand-hold areas in each side of bottom of the base or by the carrying handle (*Figure 1*).

Use proper lifting technique. Bend your knees so you can lift with your legs, not your back. Hold the tool close to your body when lifting.

Never carry tool by the power cord or the trigger grip of the plastic handle. Carrying the tool by the power cord could result in damage to the cord resulting in electrical shock or fire.

## Maintenance Instructions

**▲ WARNING**

Always be sure that the tool is switched OFF and unplugged before changing blade or servicing saw.

Keep the tool cleaned. Remove accumulated dust from working parts.

Make sure that the tool operates properly.

Periodically check screws and bolts for tightness.

### Replacing Carbon Brushes

The carbon brushes furnished will last approximately 50 hours of running time or 10,000 ON/OFF cycles. Replace both carbon brushes when either has less than 1/4" length of carbon remaining.

1. To inspect or replace brushes, first unplug the machine. Then remove the black plastic cap on the side of the motor.

**CAUTION** This cap spring-loaded by the brush assembly.

Then pull out the brush. Repeat for the other side.

2. To reassemble reverse the procedure. The ears on the metal end of the brush assembly go in the same hole the carbon part fits into. Tighten the cap snugly but do not overtighten.

**NOTE!** To reinstall the same brushes, first make sure the brushes go back in the way they came out. Otherwise, a break-in period will occur that will reduce motor performance and increased brush wear.

### Lubrication

#### Power Head Pivot (Figure 9)

Light machine oil or aerosol will penetrate from ends and junction points near spring and pivot pin.

#### Central Pivot of Guard (Figure 9)

Use light household oil (sewing machine oil) on metal-to-metal guard contact areas as required for smooth, quiet operation. Reduce the risk of excess oil, to which cutting debris will cling and a fire hazard from sparks could be caused.

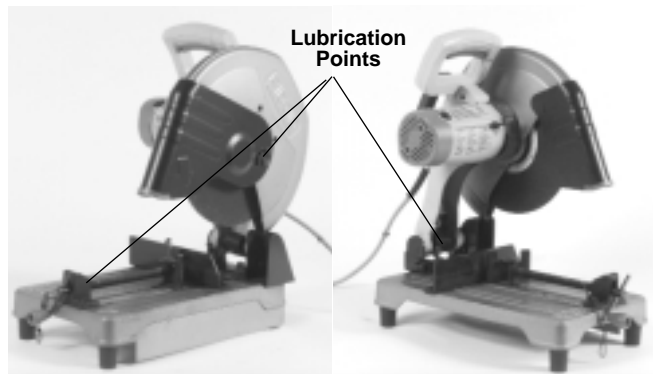
#### Vise (Figure 9)

Use light machine oil on rotating and sliding parts of the vise.

- Rotary part of vise
- Slide way of vise

**NOTE!** All the motor bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions, therefore, no further lubrication is required.

**NOTE!** It is recommended that, at least once a year, you take the tool to an Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication.



**Figure 9 – Lubrication Points**

## Machine Storage

**▲ WARNING** Motor-driven equipment must be kept indoors or well covered in rainy weather. Store the machine in a locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with abrasive machines. This machine can cause serious injury in the hands of untrained users.

## Service and Repair

**▲ WARNING**



The “Maintenance Instructions” will take care of most of the service needs of this machine. Any problems not addressed by this section should only be handled by an authorized RIDGID service technician.

Tool should be taken to a RIDGID Independent Authorized Service Center or returned to the factory. All repairs

made by Ridge service facilities are warranted against defects in material and workmanship.

**▲ WARNING** When servicing this abrasive cut-off machine, only identical replacement parts should be used. Failure to follow these instructions may create a risk of electrical shock or other serious injury.

If you have any questions regarding the service or repair of this machine, call or write to:

Ridge Tool Company  
 Technical Service Department  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tel: (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com

For name and address of your nearest Independent Authorized Service Center, contact the Ridge Tool Company at (800) 519-3456 or <http://www.ridgid.com>

## Chart I. Troubleshooting

### Motor

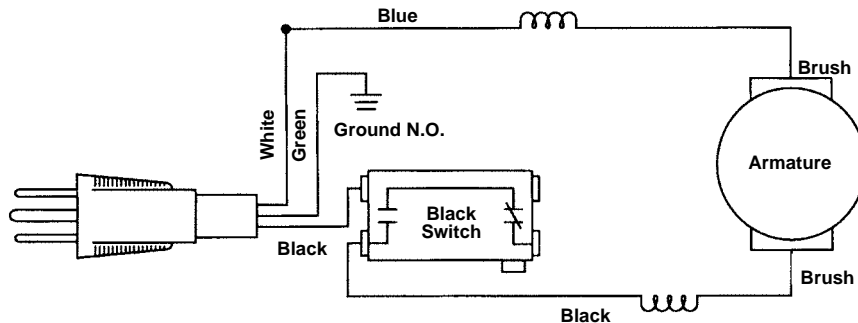
| PROBLEM                                    | CAUSE                                   | CORRECTION                                                  |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Motor does not start</b>                | Fuse                                    | 15 amp time delay fuse, or circuit breaker                  |
|                                            | Brushes worn                            | See "Maintenance" section                                   |
|                                            | Other                                   | Get authorized RIDGID service                               |
|                                            | Low voltage                             | Check power supply for proper voltage and correct as needed |
| <b>Brush sparking when switch released</b> | Normal automatic brake working properly | None                                                        |
| <b>Motor stalls easily</b>                 | Low voltage                             | Check power supply for proper voltage and correct as needed |
|                                            | Excessive wheel pressure when cutting   | Pull wheel through work at a slower pace                    |

Chart I. Troubleshooting (Continued)

General

| PROBLEM                                                             | CAUSE                                                            | CORRECTION                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Cut-off wheel hits base or work surface</b>                      | Misalignment                                                     | Get Authorized Service                                              |
|                                                                     | Downstop out of adjustment                                       | See "Alignment" section                                             |
| <b>Cut is not square</b>                                            | Defective wheel                                                  | Replace immediately                                                 |
|                                                                     | Work not positioned properly                                     | Position work properly                                              |
|                                                                     | Excessive wheel pressure                                         | Lessen wheel pressure (Don't push down on handle so hard)           |
| <b>Power head won't fully rise or lower guard won't fully close</b> | Lubrication needed                                               | See "Lubrication" section                                           |
|                                                                     | Part failure                                                     | Get Authorized Service                                              |
|                                                                     | Pivot spring or guard spring not replaced properly after service | Get Authorized Service                                              |
|                                                                     | Dirt sticking to stops                                           | Inspect/clean stops                                                 |
| <b>Cut-off wheel binds, jams, burns workpiece. Rough cuts</b>       | Improper operation                                               | See "Basic Operation" section                                       |
|                                                                     | Dull cut-off wheel                                               | Replace wheel                                                       |
|                                                                     | Improper cut-off wheel                                           | Replace with 14" diameter wheel designed for the material being cut |
| <b>Tool vibrates or shakes</b>                                      | Wheel not round                                                  | Replace wheel                                                       |
|                                                                     | Wheel damaged                                                    | Replace wheel                                                       |
|                                                                     | Wheel Loose                                                      | Tighten arbor screw                                                 |
|                                                                     | Other                                                            | Get Authorized Service                                              |
| <b>Power head hard to pull/push down</b>                            | Lube needed                                                      | See "Lubrication" section                                           |

Wiring Diagram



# **RIDGID**<sup>®</sup>

## Tronçonneuse à disque Ø 14 po type CM1450



|                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Tronçonneuse à disque Ø 14 po type CM1450</b>                                                    |  |
| Inscrivez ci-dessous le numéro de série de la plaque signalétique l'appareil pour future référence. |  |
| N° de série :                                                                                       |  |

## Table des matières

|                                                                      |               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil</b> ..... | 13            |
| <b>Consignes générales de sécurité</b>                               |               |
| Sécurité du chantier .....                                           | 15            |
| Sécurité électrique .....                                            | 15            |
| Sécurité personnelle .....                                           | 15            |
| Utilisation et entretien de l'appareil .....                         | 16            |
| Service après-vente .....                                            | 16            |
| <b>Consignes de sécurité particulières</b>                           |               |
| Sécurité de la machine .....                                         | 17            |
| <b>Description, spécification et équipements de base</b>             |               |
| Description .....                                                    | 18            |
| Spécifications .....                                                 | 18            |
| Équipements de base .....                                            | 18            |
| Accessoires .....                                                    | 18            |
| <b>Montage de la machine</b>                                         |               |
| Retrait des disques de tronçonneuse .....                            | 18            |
| Installation des disques de tronçonneuse .....                       | 19            |
| Réglage de la butée .....                                            | 19            |
| <b>Inspection de la tronçonneuse</b> .....                           | 20            |
| <b>Préparation de la machine et du chantier</b> .....                | 20            |
| <b>Fonctionnement de la tronçonneuse à disques</b>                   |               |
| Arrimage du profilé .....                                            | 21            |
| Examen du profilé .....                                              | 22            |
| Utilisation de la tronçonneuse à disque .....                        | 23            |
| Retrait du profilé .....                                             | 23            |
| Conseils pratiques .....                                             | 23            |
| Transport de la tronçonneuse .....                                   | 23            |
| <b>Entretien</b>                                                     |               |
| Remplacement des balais de carbone .....                             | 23            |
| Lubrification .....                                                  | 24            |
| <b>Stockage de la machine</b> .....                                  | 24            |
| <b>Service après-vente et réparations</b> .....                      | 24            |
| <b>Guide de dépannage</b> .....                                      | 25-26         |
| <b>Schéma électrique</b> .....                                       | 26            |
| <b>Garantie à vie</b> .....                                          | Page de garde |



## Consignes générales de sécurité

**MISE EN GARDE !** Familiarisez-vous complètement avec l'ensemble des instructions. Le non-respect de ces consignes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de graves blessures corporelles.

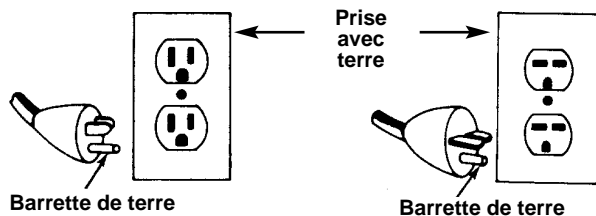
**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

### Sécurité du chantier

- **Maintenez le chantier propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et le manque d'éclairage sont à l'origine de nombreux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils électriques en présence de combustibles tels que les liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières et les émanations combustibles.
- **Ecartez les curieux, les enfants et les visiteurs lorsque vous utilisez un appareil électrique.** Les distractions éventuelles peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- **Protégez les autres dans la zone contre les débris tels qu'étincelles et copeaux.** Prévoir les barrières et les protections nécessaires.

### Sécurité électrique

- **Les appareils électriques avec terre doivent être branchés sur une prise avec terre appropriée et conforme aux normes en vigueur. Ne jamais enlever la barrette de terre ou tenter de modifier la fiche d'aucune manière. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de prise. Consultez un électricien qualifié en cas de doute sur la bonne mise à la terre de la prise.** Dans le cas d'une panne ou d'une défaillance électrique de l'appareil, la terre assure un passage de faible résistance qui éloigne le courant électrique de l'opérateur.



- **Evitez tout contact avec les masses telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de choc électrique augmentent lorsque votre corps est en contact avec une masse.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à

l'intérieur d'un appareil électrique augmente les risques de choc électrique.

- **Ne maltraitez pas le cordon électrique de l'appareil. Ne jamais porter l'appareil par son cordon électrique, ni tirer sur celui-ci pour débrancher l'appareil. Gardez le cordon à l'abri des sources de chaleur, de l'huile, des angles tranchants et des pièces mobiles. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé.** Les cordons endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique portant la désignation "W-A" ou "W".** Ce type de rallonge est prévu pour être utilisé à l'extérieur et réduit les risques de choc électrique.
- **Utilisez exclusivement des rallonges à trois fils dont les connexions sont compatibles avec celle de l'appareil.** L'utilisation d'autres types de rallonge électrique n'assurera pas la mise à la terre de l'appareil et augmentera les risques de choc électrique.
- **Utilisez la section de rallonge appropriée (voir le tableau).** Une section de conducteurs insuffisante entraînera des pertes de charge excessive et un manque de puissance.

| Section minimale des fils conducteurs des rallonges |                            |         |             |
|-----------------------------------------------------|----------------------------|---------|-------------|
| Ampères indiqués sur la plaque signalétique         | Longueur totale (en pieds) |         |             |
|                                                     | 0 à 25                     | 26 à 50 | 51 à 100    |
| 0 à 6                                               | 18 AWG                     | 16 AWG  | 16 AWG      |
| 6 à 10                                              | 18 AWG                     | 16 AWG  | 14 AWG      |
| 10 à 12                                             | 16 AWG                     | 16 AWG  | 14 AWG      |
| 12 à 16                                             | 14 AWG                     | 12 AWG  | Déconseillé |

### Sécurité personnelle

- **Il est nécessaire de se concentrer, rester attentif et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas ce type d'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Lors de l'utilisation des appareils électriques, un instant d'inattention peut provoquer un accident grave.
- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attacher les cheveux longs. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des éléments rotatifs.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être entraînés dans le mécanisme.
- **Evitez les risques de démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position OFF (arrêt) avant de brancher l'appareil.**

Brancher un appareil lorsque son interrupteur est en position de marche est une invitation aux accidents.

- **Enlevez les clés et autres dispositifs de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé laissée sur une partie rotative de l'appareil peut s'avérer très dangereuse.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Une bonne assise et un bon équilibre vous permettent de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- **Utilisez les équipements de sécurité appropriés. Portez systématiquement des lunettes de sécurité.** Un masque à poussière, des chaussures de sécurité, le casque et/ou une protection auditive doivent être prévus selon les conditions d'utilisation.

**▲ MISE EN GARDE** Certaines poussières créées par le ponçage, meulage, perçage ou autres activités de construction contiennent des produits chimiques dont l'Etat de la Californie a reconnu le potentiel de provoquer des cancers, des malformations et autres effets néfastes sur le système reproductif. Parmi ceux-ci se trouvent :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristalline provenant des briques, du ciment et des autres matériaux de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome provenant du bois traité.

Les risques d'exposition varient selon la fréquence d'exposition à ce type de travail. Afin de limiter les risques d'exposition à ces types de produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et portez les équipements de sécurité appropriés, tels que masques à poussière spécialement prévus pour la filtration des particules microscopiques.

- **Ne jamais monter sur l'appareil ou sur son support.** De graves blessures pourraient résulter du renversement de l'appareil ou d'un contact accidentel avec l'outil de coupe. Ne stockez pas les matériaux sur ou à proximité de l'appareil, là où il serait nécessaire de monter sur l'appareil ou son support pour y accéder.
- **Gardez les carters de sécurité en place**, en bon état de fonctionnement et correctement réglés et alignés.

#### Utilisation et entretien de l'appareil

- **Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour arrimer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Un ouvrage tenu à la main n'est pas suffisamment stable et risque de s'échapper.
- **Ne forcez pas les outils. Utilisez un outil adapté au travail prévu.** L'outil approprié assurera un meilleur travail et une meilleure sécurité s'il est utilisé au régime prévu.

- **N'utilisez pas un appareil si son interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'appareil avant tout réglage, changement d'accessoires ou stockage.** De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- **Rangez les appareils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes non initiées.** Ces appareils sont dangereux entre les mains de personnes non initiées.
- **Ne jamais laissez l'appareil seul lorsqu'il est en marche.** Arrêtez-le et attendez qu'il s'immobilise complètement avant de le laisser.
- **Examinez la machine pour signes de mauvais alignement ou de grippage au niveau du mécanisme ou d'autres conditions qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'appareil.** Le cas échéant, faire réparer l'appareil avant de vous en servir. De nombreux accidents sont le résultat d'un appareil mal entretenu.
- **Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre appareil particulier.** Des accessoires prévus pour un certain type d'appareil peuvent être dangereux lorsqu'ils sont montés sur un autre.
- **Examinez le cordon d'alimentation de l'appareil et les rallonges électriques régulièrement et remplacez tout élément endommagé.** Les cordons d'alimentation endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Gardez les poignées de la machine propres, sèches et dépourvues d'huile ou de graisse.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil.

#### Service après-vente

- **Toutes réparations de l'appareil doivent être confiées à un réparateur qualifié.** La réparation ou l'entretien de l'appareil par du personnel non qualifié peut entraîner des blessures.
- **Lors de la réparation de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques à celles d'origine. Suivez les instructions de la section "Entretien" du mode d'emploi.** L'utilisation de pièces de rechange non homologuées et le non-respect des consignes d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessure corporelle.

## Consignes de sécurité particulières

### ▲ MISE EN GARDE !

Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser la tronçonneuse CM1450. Le non-respect des consignes ci-devant augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Veillez adresser toutes questions éventuelles aux services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456.

### Sécurité de la machine

- **Portez les vêtements appropriés lors de l'utilisation d'une tronçonneuse à disques.** Lunettes de sécurité intégrales ou lunettes à ceillères homologuées ANSI ou CSA, masque à poussière, protection auditive, gants en cuir et tablier d'atelier câble de résister aux petits fragments de disque et d'ouvrage.
- **Utilisez exclusivement des disques de tronçonneuse Ø 14 po prévus pour une vitesse de rotation de 3900 t/min. N'utilisez pas de disques de diamètre supérieur ou de disques usés provenant de tronçonneuses plus importantes.** Les disques qui tournent à un régime supérieur au régime qui leur est prévu risquent d'éclater et de blesser soit vous-même, soit quelqu'un à proximité. Les disques prévus pour les appareils de taille plus importante ne sont pas compatibles avec le haut régime des appareils plus petits.
- **Eloignez vos mains de la zone de coupe et du disque. Ne jamais passer votre main derrière le disque. Ne pas tenter d'enlever ou d'arrimer un ouvrage tant que le disque tourne.** Tout contact avec un disque en rotation risque de provoquer de graves blessures corporelles.
- **Gardez le carter de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Tenez-vous d'un côté ou de l'autre du disque, mais pas dans son alignement.** Il est important de vous positionner et de positionner le carter de sécurité de manière à minimiser l'exposition de votre corps aux fragments de disque éventuels en cas d'éclatement de celui-ci.
- **Ne meulez pas contre le flanc de ce type de disque de tronçonneuse. Ne laissez pas le disque se tordre ou se gripper.** Toute pression latérale risque de faire éclater ce type de disque.
- **Avant chaque utilisation, examinez le disque pour signes d'éclats ou de fissures. N'utilisez pas de disque endommagé. Lors de l'installation d'un nouveau disque, manipulez les disques de tronçonneuse individuellement précautionneusement afin d'éviter de les ébrécher ou de les fissurer. En tenant le disque vers le sol et éloigné des autres, faites tourner l'appareil à vide pendant une minute. Habituellement, un disque endommagé se désintégrera dans ce délai.** Les fragments projetés par un disque qui éclate en cours de tronçonnage risquent de vous frapper ou d'atteindre d'autres personnes.
- **Ne 'coincez' pas le disque de tronçonneuse dans le profilé et n'appliquez pas trop de force lors de l'utilisation de cette machine. Evitez tout rebondissement et accrochage du disque, surtout en travaillant sur les coins et les bords tranchants.** Tout disque endommagé par une utilisation abusive risque de fissurer et, éventuellement, éclater sans préavis.
- **Utilisez systématiquement l'étau pour arrimer le profilé à tronçonner et le maintenir de niveau avec l'embase de la machine.** Il est essentiel de bien supporter le profilé afin d'éviter que les deux parties ne tombent en fin de coupe.
- **Ne pas utiliser de lames de gravure ou de lames à bois dentées avec cet appareil.** Ce type de lame n'a pas été conçu pour cette machine et risque de vous faire perdre le contrôle de l'appareil en cours d'utilisation.
- **Ni cette tronçonneuse, ni ses disques ne sont prévus pour la coupe du bois ou des produits en bois.** Les disques de tronçonneuse sont abrasives et coupent par frottement. Cette abrasion risque de déchirer ou de brûler le bois en raison de la chaleur développée.
- **Ne posez pas l'appareil sur une surface inflammable et n'utilisez pas la tronçonneuse à proximité de matériaux inflammables.** Le disque de tronçonneuse projette des étincelles et des copeaux brûlants en cours d'opération. Ceux-ci risqueraient d'enflammer les matériaux combustibles.
- **Ne jamais couper ou tenter de couper du magnésium avec cet appareil.** La poussière créée par le tronçonnage du magnésium est très inflammable et, dans certains cas, explosive.
- **Ne pas utiliser de lubrifiants de coupe quelconques avec cette tronçonneuse.** De tels lubrifiants risquent de pénétrer le moteur de l'appareil et provoquer des chocs électriques.
- **Ne pas couper ou tenter de couper de maçonnerie, de pierre ou d'éléments céramisés.** Les fines poussières produites endommageraient le moteur.

## Description, spécifications et équipements de base

### Description

La tronçonneuse à disque RIDGID CM1450 est prévue pour la coupe des métaux ferreux et non ferreux tels que les suivants :

- Conduites de gaz et d'électricité.
- Cornières, profilés en U et profilés plats en aluminium.

Un étau à ouverture rapide permet de fixer le profilé et assurer des coupes biaisées allant de 45 à 90°. Le moteur utilise un courant alternatif de 115 Volt monophasé de 60 Hz.

### Spécifications

| Dimensions des disques applicables | Ø extérieur : 355 mm (14 po) ; Épaisseur maxi : 4,5 mm (1/8 po) ; Axe : Ø 25,4 mm (1 po) |                                         |                                       |                                           |                          |               |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|---------------|
| Profilés                           |                                                                                          |                                         |                                       |                                           |                          |               |
| Coupe maximale 'a'                 | 12,7 mm (1/2 po)                                                                         | Creux carrés ou ronds de 50,8 mm (2 po) | Ø 127 mm (5 po)<br>Ep. parois 12,7 mm | 114,3 mm (4 1/2 po)<br>Ep. parois 12,7 mm | Plein Ø 12,7 mm (1/2 po) | 127 mm (5 po) |

NOTA ! La largeur maximale de coupe est d'environ 8 1/4 po à 90° et de 5 po à 45°.

**▲ MISE EN GARDE** L'utilisation de l'appareil pour la coupe d'éléments plus grands que prévus risque de griller le moteur et provoquer des chocs électriques.

### Moteur

Type .....Universel

Tension.....115 V(c.a.), 60 Hz

Ampères.....15

Régime de rotation (à vide) .....3900 t/min.

Sens de rotation .....à gauche

Dimensions des disques .....Ø 14 po pour axe Ø 1 po

Poids .....24 kg (54 livres)

### Équipements de base

- Tronçonneuse à disque type CM1450
- Disque de tronçonneuse Ø 14 po (installé)
- Clé à disque (rangée sous l'embase)

### Accessoires

| Réf. Catalogue | Désignation                    |
|----------------|--------------------------------|
| 85232          | Disque de tronçonneuse Ø 14 po |
| 96312          | Clé à disque                   |

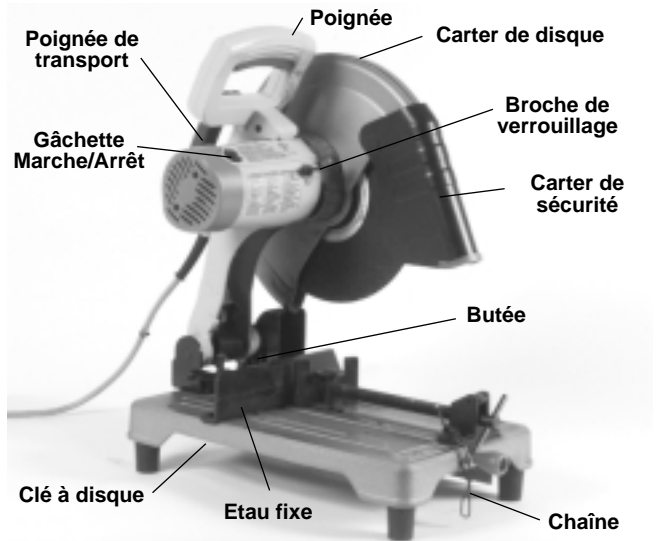


Figure 1 – Tronçonneuse à disque Ø 14 po

## Montage de la machine

### ▲ MISE EN GARDE !

Débranchez la machine avant de remplacer son disque ou effectuer des réglages quelconques.

### Retrait des disques de tronçonneuse

1. Retirez la clé à arbre de son logement situé sous l'embase de la machine.
2. Rabattez le carter de sécurité en arrière afin d'exposer l'axe du disque (Figure 2).

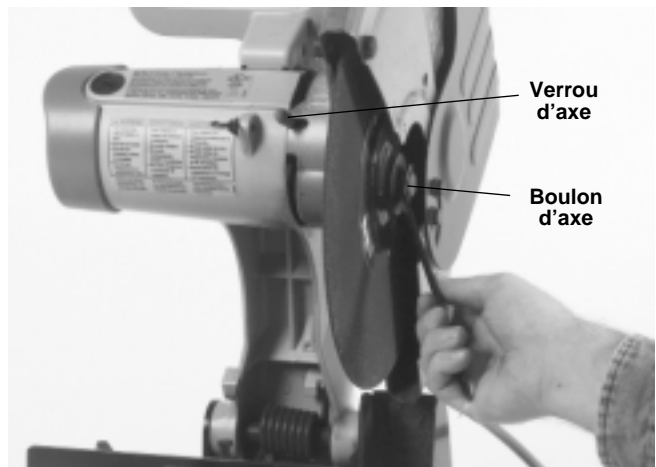


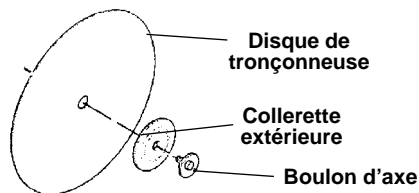
Figure 2 – Retrait du disque de tronçonneuse

3. Appuyez sur le verrou d'axe qui se trouve sous la poignée de l'appareil, puis tournez le boulon d'axe à gauche avec la clé à disque (*Figure 2*). Le verrou d'axe s'engagera éventuellement avec la rotation de l'axe.

NOTA ! Le boulon d'axe est à pas à droite. Cela aide à empêcher le dévissage accidentel du boulon en cours d'utilisation.

4. Retirez le boulon d'axe, la rondelle fendue, la rondelle de l'axe et la collerette d'axe extérieure.

NOTA ! Notez la position et l'orientation des pièces retirées (*Figure 3*). Nettoyez la collerette intérieure et la collerette extérieure lors de l'installation d'un nouveau disque.



**Figure 3 – Position relative des boulon d'axe, rondelle d'axe et collerette extérieure**

### Installation des disques de tronçonneuse

#### ▲ MISE EN GARDE !

Afin de limiter les risques de blessure par projection du profilé, utilisez un disque de tronçonneuse de 14 po de diamètre prévu pour une vitesse de rotation de 3900 t/min.

NOTA ! Sélectionnez la qualité de disque Ø 14 po prévue pour le type de matériau et le type de coupe que vous envisagez. Par exemple, lors de la coupe des profilés en acier, prévoyez un disque de tronçonneuse prévu pour couper l'acier.

1. Examinez le disque de tronçonneuse pour vous assurer qu'il n'est pas voilé ou fissuré. Assurez-vous que les collerettes et autres pièces de montage sont en bon état.

▲ MISE EN GARDE Il est dangereux d'utiliser un disque endommagé. N'utilisez pas de disque qui sont tombés ou qui apparaissent endommagés.

2. Installez le nouveau disque de tronçonneuse Ø 14 po.
3. Remontez l'ensemble collerette extérieure, rondelle, rondelle fendue et boulon d'arbre (*Figure 3*). Enfoncez le verrou d'axe et tournez la clé à disque à droite pour serrer le disque. Serrez le boulon d'axe à fond, mais sans trop forcer. Trop forcer le boulon risque d'endommager le disque ou les collerettes.
4. Rabattez le carter de sécurité en avant. Assurez-

vous que le verrou d'axe est retiré, que le disque tourne librement et que les collerettes sont correctement positionnées.

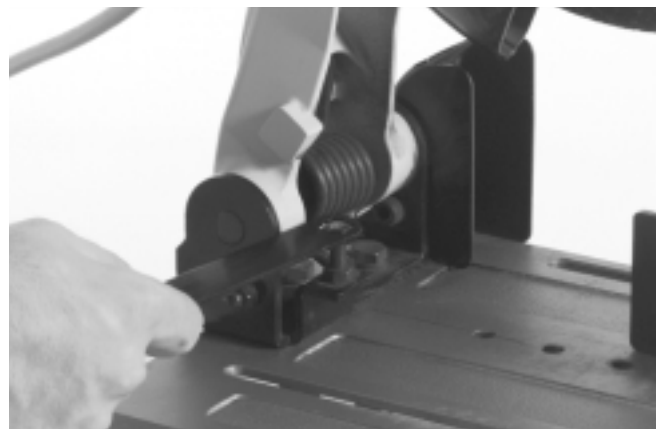
NOTA ! Le verrou d'axe peut être endommagé par utilisation abusive. S'il ne tient pas, baissez le disque contre une chute de bois calée contre le guide. Cela servira de moyen de verrouillage alternatif.

5. Baissez le disque dans la rainure de table afin de vous assurer qu'il n'entre pas en contact avec l'embase ou la surface sur laquelle l'appareil est installé. Si le disque touche l'embase, il sera nécessaire de régler la butée.

### Réglage de la butée

NOTA ! La butée doit être réglée de manière à maintenir un maximum de largeur de coupe.

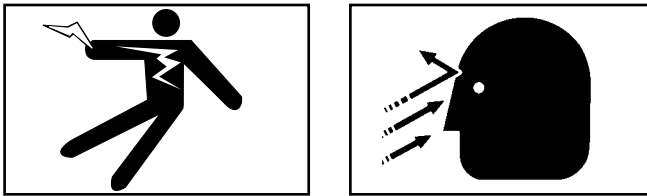
1. Baissez la tête de coupe jusqu'à ce que son bras touche la butée.
2. Tournez le disque manuellement pour vous assurer que la largeur de coupe est au maximum. Le disque de tronçonneuse ne doit contacter aucune partie de l'embase.
3. En cas de contact, réglez la vis et l'écrou de blocage jusqu'à ce que le problème soit résolu (*Figure 4*).



**Figure 4 – Réglage de la vis de la butée pour une largeur de coupe maximale**

## Inspection de la tronçonneuse

### ▲ MISE EN GARDE !



Inspectez la tronçonneuse régulièrement afin d'éviter de graves blessures. L'inspection suivante doit être effectuée avant chaque utilisation de l'appareil :

1. Examinez le cordon d'alimentation et sa fiche pour signes de détérioration. Si la barrette de terre est manquante ou si le cordon est endommagé, n'utilisez pas l'appareil avant d'avoir remplacé le cordon.
2. Assurez-vous que la gâchette assure bien la mise en marche et l'arrêt de l'appareil. Si celle-ci ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir remplacée.
3. Examinez la machine pour signes de pièces endommagées, absentes, mal alignées ou grippées, ainsi que pour toute autre anomalie qui pourrait nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Le cas échéant, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir réparé. N'utilisez pas de disques endommagés.
4. Assurez-vous que les carters sont en place et en bon état de fonctionnement.

**NOTA !** Vérifiez le fonctionnement du carter de sécurité en poussant le bras jusqu'en bas, puis en le laissant remonter jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. Le carter de sécurité devrait alors se trouver complètement fermé. Sinon, reportez-vous à la section Dépannage du manuel. N'utilisez pas la tronçonneuse avant d'avoir réparé le carter.

5. Éliminez toutes traces d'huile, de graisse ou de crasse des poignées. Cela réduira les risques d'échappement des poignées de vos mains et les blessures qui pourraient en résulter.
6. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés pour votre type d'appareil particulier. L'utilisation d'accessoires prévus pour d'autres types d'appareil en conjonction avec celui-ci peut être dangereuse et provoquer de graves blessures.
7. Assurez-vous que le disque reste bien dans l'alignement de la tête de coupe sur tout le trajet. Tournez le disque de tronçonneuse manuellement pour vérifier qu'il ne touche rien. Si le disque touche quelque

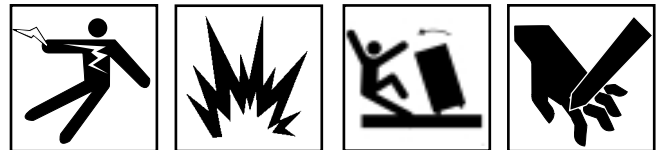
chose, effectuez les réglages nécessaires au niveau de la butée.

8. Examinez le disque de tronçonneuse pour signes de détérioration ou d'usure. Le cas échéant, remplacez-le avant de vous servir de l'appareil. Les disques usés ou endommagés risquent de provoquer des blessures, le bris du matériel ou la surchauffe du profilé et de la machine. Vérifiez que le disque est prévu pour une vitesse de rotation d'au moins 3900 t/min. et qu'il s'agit du type de disque Ø 14 prévu pour le type de coupe que vous envisagez.

**▲ MISE EN GARDE** Ne pas utiliser de lames de gravure pour bois ou de lames à bois traditionnelles sur cet appareil.

## Préparation de la machine et du chantier

### ▲ MISE EN GARDE !



La bonne préparation de la machine et du chantier est nécessaire à la sécurité d'utilisation de l'appareil. La préparation suivante est de rigueur :

### Chantier

1. Assurez-vous que le chantier :
  - Offre suffisamment d'éclairage
  - N'abrite pas de liquides, de vapeurs ou de poussières inflammables.
  - Est équipé d'une prise avec terre de 15 ampères
  - Offre un passage dégagé jusqu'à la prise électrique, dépourvu de toutes sources de chaleur, d'huile d'angles tranchants et de mécanismes qui pourraient endommager le cordon électrique.
  - Un endroit au sec pour la machine et son utilisateur. N'utilisez pas cette machine lorsque vous avez les pieds dans l'eau.
  - Un sol de niveau dans un endroit suffisamment dégagé pour la manipulation et le soutien des profilés.

**▲ MISE EN GARDE** Ne posez pas l'appareil sur une surface inflammable et n'utilisez pas la tronçonneuse à proximité de matériaux inflammables. En cours d'opération, le disque de tronçonneuse projette des étincelles et des copeaux brûlants qui risqueraient d'enflammer les matériaux combustibles.

2. Nettoyez le chantier avant d'installer votre matériel. Essuyez toutes traces d'huile qui se trouverait éventuellement au sol afin d'éviter d'y glisser dessus et de tomber.
3. Posez la machine sur une table plane et de niveau. Arrimez l'appareil à son support s'il a tendance à se balader ou à glisser en cours d'opération.

**▲ MISE EN GARDE** L'appareil risque de se renverser et de provoquer de graves blessures s'il n'est pas posé sur une surface stable.

4. Si le profilé déborde de la table, soutenez-le à l'aide d'un ou plusieurs supports.

**▲ MISE EN GARDE** Un profilé mal soutenu risque de tomber ou de renverser la machine.

5. Branchez la machine sur la prise électrique en faisant attention de passer le cordon d'alimentation le long du passage dégagé précédemment sélectionné. Si le cordon d'alimentation n'arrive pas jusqu'à la prise, servez-vous d'une rallonge électrique en bon état.

**▲ MISE EN GARDE** Afin d'éviter les risques de choc et incendie électriques, ne jamais utiliser de rallonge électrique endommagée ou qui ne répond pas aux critères suivants :

- La rallonge est équipée d'une fiche à trois barrettes similaire à celle indiquée à la section Sécurité électrique.
- La rallonge est du type "W" ou "W-A" si elle est utilisée à l'extérieur.
- Les fils conducteurs de la rallonge sont de section suffisante (14 AWG sous 25 pieds, 12 AWG entre 25 et 50 pieds). Une section de fils insuffisante risque de faire surchauffer la rallonge, fondre sa gaine isolante et enflammer les objets à proximité.

**▲ MISE EN GARDE** Maintenez toutes les connexions électriques au sec et surélevées afin de limiter les risques de choc électrique. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées. Assurez-vous que le cordon d'alimentation reste éloigné du disque de tronçonneuse.

**NOTA !** Il est déconseillé d'utiliser une rallonge électrique de plus de 50 pieds de long. Le mauvais type de rallonge électrique diminuera les performances de la tronçonneuse.

6. Examinez l'appareil pour vous assurer de son bon fonctionnement.
  - Pour démarrer la machine, prenez sa poignée fermement en main et appuyez sur la gâchette (Figure 5). Tenez-vous d'un côté ou de l'autre de l'appareil, mais pas dans l'alignement du disque.
  - Tenez la gâchette appuyée pendant une bonne minute. Examinez le mécanisme pour signes de mauvais alignement, grippage, bruits ou autres anomalies qui pourraient nuire au bon fonctionnement et à la sé

curité de l'appareil. Le cas échéant, il sera nécessaire de faire réparer la machine.

- Si le disque de tronçonneuse se met à osciller ou à vibrer, mettez-le immédiatement au rebut et remplacez-le.

**▲ MISE EN GARDE** Les disques défectueux risquent de se désintégrer et vous blesser sérieusement, ainsi que ceux qui vous entourent.

- Lâcher la gâchette.

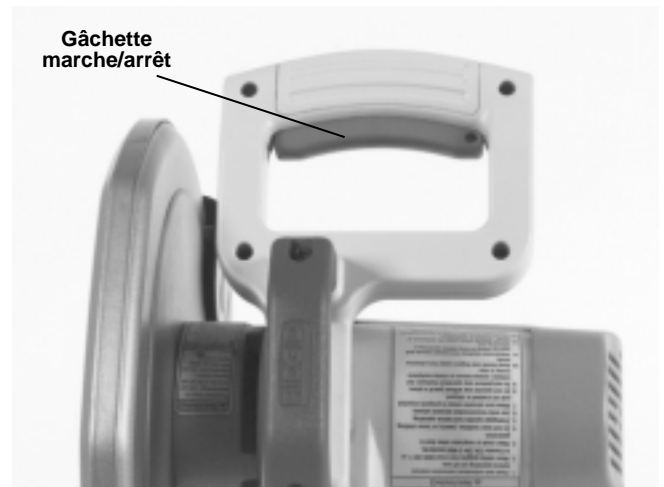
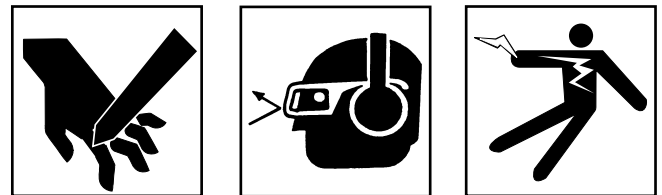


Figure 5 – Gâchette marche/arrêt

## Fonctionnement de la tronçonneuse à disque

### ▲ MISE EN GARDE !



Portez des lunettes de sécurité, des gants en cuir, un masque à poussière et une protection auditive. Assurez-vous que les carters sont en place et qu'ils sont en bon état de fonctionnement.

Utilisez systématiquement l'étau pour arrimer le profilé. Ne jamais tenter de tenir un profilé à la main.

Eloignez vos mains du passage du disque. Ne jamais passez votre main devant ou derrière le disque. Ne tentez pas de serrer ou libérer une pièce lorsque le disque tourne.

### Arrimage du profilé

Utilisez systématiquement l'étau pour arrimer le profilé à la table de la tronçonneuse. Cet étau incorporé se déplace en avant et en arrière et peut être orienté à gauche ou à

droite à un angle de 90 à 45 degrés (Figure 6). Sa capacité d'ouverture maximale est d'environ 8¼ po à 90 degrés, et de 5 po à 45 degrés.

Lors du tronçonnage, l'axe du disque doit arriver sensiblement au centre du profilé, et doit être approximativement à mi-chemin entre l'étau fixe et sa plaque de réglage.

1. Pour régler l'étau retirez son boulon de réglage. Desserrez la mollette de verrouillage de la plaque à onglet, puis repositionnez l'étau dans un autre trou de positionnement (Figure 6).

Réinstallez et serrez le boulon de réglage de l'étau.

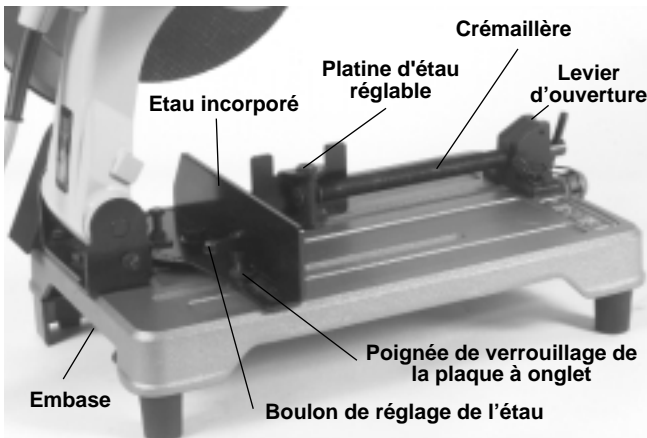


Figure 6 – Réglage de l'étau incorporé

2. Pour changer l'angle de coupe, desserrez la poignée de verrouillage de la plaque à onglet en y appuyant dessus, puis en la tournant à gauche (Figure 7).

Positionnez l'étau à l'angle voulu, puis serrez la poignée de verrouillage de la plaque à onglet

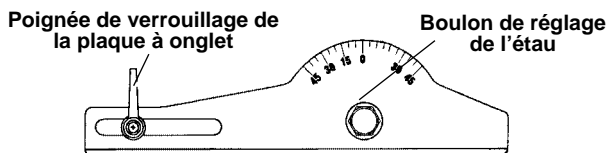


Figure 7 – Réglage de l'angle de coupe

3. Relevez le levier d'ouverture pour le désengager des filets (Figure 6). Réglez la position de la plaque à onglet en fonction de la taille du profilé. Positionnez le profilé dans l'étau. S'il débord de l'embase, prévoyez les supports nécessaires.
4. Rabaissez le levier d'ouverture pour engager les filets de la crémaillère et verrouiller l'étau. Serrez le profilé en tournant la mollette de l'étau à droite.
5. Positionnez le profilé dans l'étau de manière à empêcher son déplacement en cas de grippage du disque. Serrez-la à fond.

6. Arrimez les profilés selon leur profil. Les arrêtes des cornières doivent être orientées vers le bas. De manière générale, la tronçonneuse sera plus efficace lorsque le disque attaque d'abord la section la plus faible (Figure 8).

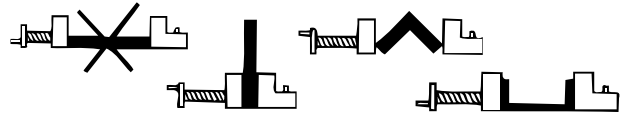


Figure 8 – Arrimage du profilé

### Examen du profilé

**▲ MISE EN GARDE** Considérez les points suivants lors du positionnement du profilé.

Une bonne préparation limitera les risques de projection du profilé en cas de grippage du disque de tronçonnage.

- Utilisez systématiquement l'étau pour arrimer le profilé.
- Serrez le profilé entre le guide et la table afin de l'empêcher de se déplacer en cours de coupe.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de débris entre le profilé et ses supports.
- Assurez-vous qu'il n'existe aucun vide au niveau du profilé, du guide ou de la table qui pourrait permettre au profilé de se déloger en fin de coupe.
- Laissez la chute s'échapper latéralement après la coupe. Sinon, elle pourrait se coincer contre le disque et être projetée avec violence.
- Avant de démarrer la machine, dégagez tout de la table, sauf le profilé et le matériel de soutien nécessaire.

**▲ MISE EN GARDE** Faites particulièrement attention avec les éléments de taille importante, très petits ou encombrants :

- Prévoyez des supports supplémentaires (tables, chevalets, blocs, etc.) pour les éléments qui sont de taille suffisamment importante pour se renverser lorsqu'ils ne sont pas arrimés à la table.
- Ne jamais demander à une autre personne de se substituer à une extension de table, de servir de soutien supplémentaire d'un élément plus important que la table de la machine de base ou d'aider à alimenter, soutenir ou tirer l'élément à couper.
- N'utilisez pas cet appareil pour couper des pièces trop petites pour être facilement tenues par l'étau.
- Lors de la coupe des pièces de forme irrégulière, prévoyez votre travail de manière à ce que la pièce ne risque pas de s'échapper, de pincer le disque de tronçonneuse ou d'être arrachée de l'étau.



## Utilisation de la tronçonneuse à disque

### ▲ MISE EN GARDE !

Ne jamais couper de bois, de magnésium, de maçonnerie, de pierre ou d'éléments céramisés avec cet appareil.

Gardez votre visage et votre corps parallèle au disque de tronçonneuse, à l'abri des projections d'étincelles ou de poussières éventuelles.

N'utilisez pas de lubrifiants de coupe quelconques avec cette tronçonneuse.

1. Pour démarrer l'appareil, tenez sa poignée fermement et appuyez sur la gâchette. Laissez le moteur arriver à plein régime avant d'entamer la coupe. Cela évitera les risques de projection du profilé.
2. En entamant la coupe, faites attention de ne pas cogner ou frapper le disque contre le profilé. Une fois le profilé entamé, continuez à le couper d'un trait progressif. N'appliquez pas de pression excessive.

**▲ MISE EN GARDE** Un disque endommagé par une utilisation abusive risque de développer des fissures et éventuellement d'éclater sans préavis.

NOTA ! Plus on effectue la coupe rapidement, moins le profilé s'échauffe, ce qui empêche sa décoloration et prolonge la vie utile du disque. Coupez d'un trait régulier, sans trop forcer la machine.

3. En fin de coupe, retirez le disque complètement du profilé avant de lâcher la gâchette et laisser le moteur s'arrêter.

**▲ MISE EN GARDE** Si le profilé se coince, lâchez immédiatement la gâchette et attendez que le mécanisme s'arrête. Débranchez la tronçonneuse avant de tenter de retirer le profilé.

## Retrait du profilé

1. Tournez la mollette de l'étau à gauche pour libérer le profilé. Levez le levier d'ouverture rapide et tirez la poignée en arrière jusqu'à pouvoir retirer le profilé facilement.
2. Retirez le profilé de la machine en le tenant fermement jusqu'à ce qu'il soit complètement dégagé de l'appareil.

**▲ MISE EN GARDE** Lors du travail sur grandes longueurs, assurez le soutien de la partie de profilé la plus éloignée de la machine afin d'éviter sa chute ou le renversement de la machine lors de son retrait, et les blessures qui pourraient en résulter.

## Conseils pratiques

La longévité des disques de tronçonneuse dépend de la

manière dont la tronçonneuse est utilisée. Les méthodes suivantes devraient être respectées :

- Ne pas coincer le disque dans le profilé et ne pas appliquer trop de force lors de l'utilisation de cette machine.
- Laisser la machine arriver à plein régime avant d'entamer la coupe.
- Ne couper que les types et diamètres de matériaux prévus pour cette machine.
- Ne pas utiliser le flanc du disque en tant que meule.
- Arrimez le profilé correctement et vérifiez qu'il est correctement centré par rapport au disque de tronçonneuse.

## Transport de la tronçonneuse

Verrouillez sa tête de coupe en position basse avant de déplacer l'appareil (*Figure 1*). Assurez-vous que la machine est débranchée.

Soulevez la machine par les points de prise en main de l'embase ou par sa poignée de transport (*Figure 1*).

Utilisez la technique de manutention appropriée. Pliez vos genoux pour pouvoir soulever avec vos jambes plutôt qu'avec le dos. Tenez l'appareil près du corps lorsque vous le soulevez.

Ne jamais porter l'appareil par son cordon d'alimentation ou par la gâchette de la poignée en plastique. Le fait de porter l'appareil par son cordon d'alimentation risque d'endommager ce dernier et provoquer des chocs ou incendies électriques.

## Entretien

### ▲ MISE EN GARDE !

S'assurer systématiquement que l'appareil est hors tension et débranché avant le changement du disque ou l'entretien de la tronçonneuse.

Maintenez l'appareil en bon état de propreté. Évitez l'accumulation de poussière autour des mécanismes.

Assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement.

Vérifiez périodiquement le serrage approprié des vis et des boulons de l'appareil.

## Remplacement des balais de carbone

Les balais de carbone d'origine ont une longévité d'environ 50 heures d'utilisation ou 10.000 cycles de démarrage. Remplacez les deux balais lorsque l'un ou l'autre est usé à moins d'un quart de pouce.

1. Débranchez la machine avant d'inspecter ou remplacer les balais. Ensuite, enlevé l'obturateur en plastique noir qui se trouve d'un côté ou l'autre du moteur.

**AVERTISSEMENT** Cet obturateur tient le ressort de balais comprimé.

Retirez ensuite le balai. Répétez l'opération de l'autre côté du moteur.

2. Remontez l'ensemble en inversant le processus. Les oreilles de l'extrémité métallique des balais s'introduisent dans le même orifice que les balais eux-mêmes. Serrez l'obturateur à fond, mais sans forcer.

**NOTA !** Si vous réinstallez les balais d'origine, assurez-vous de les orienter tels qu'ils sont sortis. Sinon, il y aura une période de rodage qui réduira les performances du moteur et augmentera l'usure des balais.

## Lubrification

### Pivot de la tête d'entraînement (Figure 9)

Une huile légère ou aérosol pénétrera depuis les extrémités et les points de jonction à proximité du ressort et de la broche de pivotement.

### Pivot central du carter (Figure 9)

Appliquez une huile légère domestique (huile pour machine à coudre) sur les points de frottement métal à métal des carters selon besoin pour assurer leur bon fonctionnement. Evitez de trop les lubrifier, car cela permettrait l'accumulation des débris et augmenterait les risques d'incendie en cas d'étincelles.

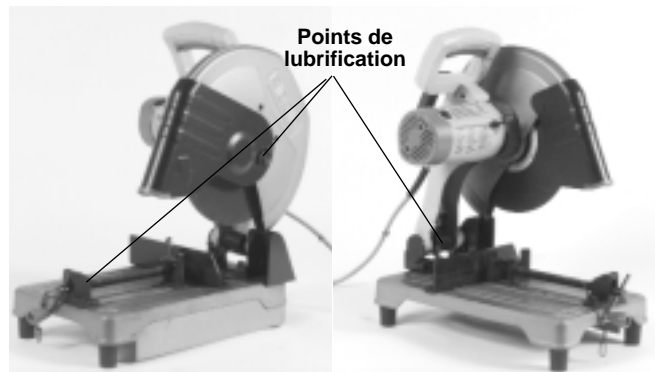
### Étau (Figure 9)

Appliquez une couche d'huile légère aux parties rotatives et coulissantes de l'étau.

- Partie rotative de l'étau
- Coulisse de l'étau

**NOTA !** Dans la mesure où les roulements et paliers du moteur sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour durer la vie entière de l'appareil sous conditions d'utilisation normales, il n'est pas nécessaire de prévoir une lubrification supplémentaire.

**NOTA !** Il est conseillé de confier le nettoyage complet et la lubrification intégrale de l'appareil à un centre de service autorisé au moins une fois par an.



**Figure 9 – Points de lubrification**

## Stockage de la machine

**▲ MISE EN GARDE** Tout appareil électrique doit être stocké à l'intérieur ou recouvert en cas de pluie. Stockez la machine dans un endroit sous clé et hors de la portée des enfants et de ceux qui ne connaissent pas le fonctionnement des tronçonneuses. Cette machine risque de provoquer de graves blessures si elle tombe entre les mains d'utilisateurs non-initiés.

## Service après-vente et réparations

**▲ MISE EN GARDE !**



Les consignes d'entretien couvrent la majorité des besoins d'entretien de la machine. Tout problème qui n'est pas soulevé dans cette section doit être confié à un réparateur RIDGID autorisé.

L'appareil doit être confié à un concessionnaire RIDGID ou renvoyé à l'usine. Toutes réparations effectuées par les services Ridge sont garanties contre les vices de matériel et de main d'œuvre.

**▲ MISE EN GARDE** Utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine lors de la réparation de cette tronçonneuse. Le non-respect de cette consigne augmenterait les risques de choc électrique ou d'autres blessures graves.

En cas de questions concernant l'entretien ou la réparation de l'appareil, veuillez consulter nos services techniques aux coordonnées suivantes :

Ridge Tool Company  
 Technical Service Department  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tél. : (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com

Pour obtenir les coordonnées du concessionnaire le plus proche, consultez-nous : (800) 519-3456 ou <http://www.ridgid.com>.

## Tableau I. Dépannage

### Moteur

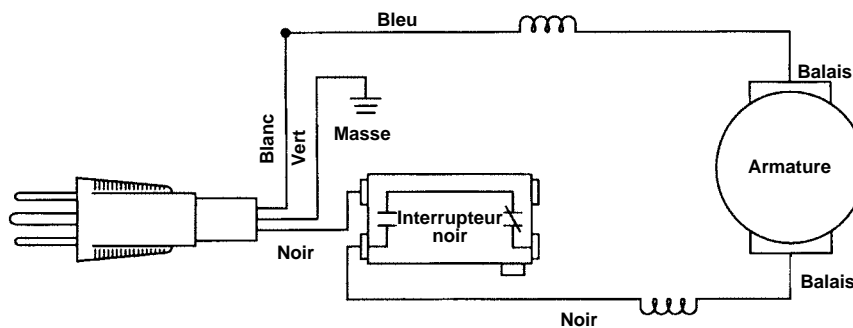
| PROBLEME                                                                  | RAISONS POSSIBLES                                                                        | SOLUTION                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le moteur ne démarre pas.</b>                                          | Fusible<br>Balais usés<br>Autre<br>Faible tension électrique                             | Fusible temporisé de 15 ampères ou coupe-circuit<br>Voir la section 'Entretien'<br>Confiez l'appareil à un réparateur RIDGID agréé<br>Vérifiez la tension d'alimentation et corrigez-la si nécessaire |
| <b>Les balais émettent des étincelles lorsque la gâchette est lâchée.</b> | Frein automatique fonctionnant normalement                                               | Aucune                                                                                                                                                                                                |
| <b>Le moteur s'arrête facilement.</b>                                     | Faible tension électrique<br>Trop de pression sur le disque durant la coupe              | Vérifiez la tension d'alimentation et corrigez-la si nécessaire<br>Pull wheel through work at a slower pace.                                                                                          |
| <b>Le disque touche l'embase ou la surface de travail</b>                 | Mauvais alignement<br>Butée mal ajustée                                                  | Confiez l'appareil à un réparateur agréé<br>Voir la section 'Alignement'                                                                                                                              |
| <b>La coupe n'est pas d'équerre</b>                                       | Disque défectueux<br>Mauvais positionnement du profilé<br>Trop de pression sur le disque | A remplacer immédiatement<br>Positionnez le profilé de manière appropriée<br>Réduisez la pression du disque (appuyez moins fort)                                                                      |

## Tableau I. Dépannage (suite)

## Général

| PROBLEME                                                                                                 | RAISONS POSSIBLES                                                                 | SOLUTION                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| La tête d'entraînement ne remonte pas complètement ou le carter de sécurité ne se ferme pas complètement | Manque de lubrification                                                           | Voir la section 'Lubrification'                                |
|                                                                                                          | Défaillance d'une pièce                                                           | Confiez l'appareil à un réparateur agréé                       |
|                                                                                                          | Ressort de pivotement ou de carter de sécurité mal réinstallé lors de l'entretien | Confiez l'appareil à un réparateur agréé                       |
|                                                                                                          | Encrassement des butées                                                           | Inspectez et nettoyez les butées                               |
| Le disque se grippe, s'accroche ou brûle le profilé. Coupes rugueuses                                    | Mauvaise utilisation                                                              | Voir la section 'Fonctionnement de base'                       |
|                                                                                                          | Disque de tronçonneuse émoussé                                                    | Remplacez le disque                                            |
|                                                                                                          | Mauvais type de disque                                                            | A remplacer par un disque Ø 14 prévu pour le matériau à couper |
| L'appareil vibre ou secoue                                                                               | Disque ovalisé                                                                    | Remplacer le disque                                            |
|                                                                                                          | Disque endommagé                                                                  | Remplacer le disque                                            |
|                                                                                                          | Disque desserré                                                                   | Serrer le boulon d'axe                                         |
|                                                                                                          | Autre                                                                             | Confiez l'appareil à un réparateur agréé                       |
| La tête d'entraînement est difficile à descendre                                                         | Manque de lubrification                                                           | Voir la section 'Lubrification'                                |

## Schéma électrique





# Sierra tronzadora CM1450 con disco de 14 pulgadas



|                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Sierra tronzadora CM1450</b>                                                                                   |  |
| A continuación apunte y retenga el número de serie de la máquina que se encuentra en su placa de características. |  |
| No. de serie                                                                                                      |  |

## Índice

|                                                                  |                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Ficha de registro del Número de Serie de la máquina</b> ..... | 27                 |
| <b>Información general de seguridad</b>                          |                    |
| Seguridad en la zona de trabajo .....                            | 29                 |
| Seguridad eléctrica .....                                        | 29                 |
| Seguridad personal .....                                         | 29                 |
| Uso y cuidado de la máquina.....                                 | 30                 |
| Servicio .....                                                   | 30                 |
| <b>Información específica de seguridad</b>                       |                    |
| Seguridad de la máquina .....                                    | 31                 |
| <b>Descripción, especificaciones y equipo estándar</b>           |                    |
| Descripción .....                                                | 32                 |
| Especificaciones .....                                           | 32                 |
| Equipo estándar.....                                             | 32                 |
| Accesorios .....                                                 | 32                 |
| <b>Montaje de la máquina</b>                                     |                    |
| Extracción del disco de cortar abrasivo .....                    | 32                 |
| Instalación del disco de cortar abrasivo.....                    | 33                 |
| Ajuste del tope de bajada .....                                  | 33                 |
| <b>Revisión de la máquina</b> .....                              | 34                 |
| <b>Preparación de la máquina y de la zona de trabajo</b> .....   | 34                 |
| <b>Funcionamiento de la sierra tronzadora</b>                    |                    |
| Sujeción de la pieza de trabajo .....                            | 36                 |
| Inspección de la pieza de trabajo .....                          | 36                 |
| Cortes con la sierra tronzadora .....                            | 37                 |
| Extracción de la pieza de trabajo.....                           | 37                 |
| Consejos para el uso de la sierra tronzadora .....               | 37                 |
| Transporte de la máquina .....                                   | 37                 |
| <b>Instrucciones de mantenimiento</b>                            |                    |
| Recambio de las escobillas de carbono .....                      | 38                 |
| Lubricación.....                                                 | 38                 |
| <b>Almacenamiento de la máquina</b> .....                        | 38                 |
| <b>Servicio y reparaciones</b> .....                             | 38                 |
| <b>Detección de averías</b> .....                                | 39-40              |
| <b>Diagrama de cableado</b> .....                                | 40                 |
| <b>Garantía vitalicia</b> .....                                  | carátula posterior |

## Información general de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Lea y comprenda todas las instrucciones. Pueden ocurrir golpes eléctricos, incendios y/u otras lesiones personales graves si no se siguen todas las instrucciones detalladas a continuación.

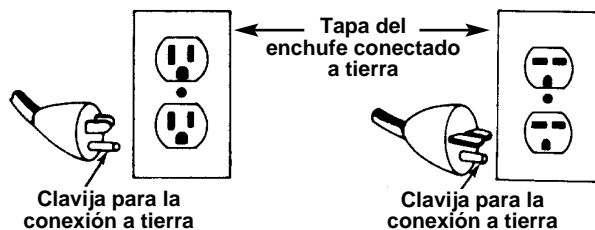
**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

### Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los bancos de trabajo desordenados y las zonas oscuras provocan accidentes.
- **No haga funcionar máquinas en atmósferas explosivas, como por ejemplo, en la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los gases.
- **Mantenga a espectadores, niños y visitantes apartados de la máquina en funcionamiento.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la máquina.
- **Proteja la zona de trabajo para que aquellos que se encuentren en las cercanías no puedan ser alcanzados por chispas o astillas provenientes de la sierra.** Provea las barreras de seguridad necesarias.

### Seguridad eléctrica

- **Las máquinas provistas de conexión a tierra deben ser enchufadas a un tomacorriente debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos. Jamás extraiga del enchufe la tercera clavija que conduce a tierra ni lo modifique de manera alguna. No use ningún tipo de enchufe adaptador. En caso de estar en duda referente a la conexión a tierra del tomacorriente, consulte con un electricista calificado.** Si la máquina sufre una avería eléctrica o de otro tipo, la conexión a tierra proporciona una vía de baja resistencia para conducir la electricidad lejos del usuario.



- **Evite que su cuerpo haga contacto con superficies conectadas a tierra.** Si su cuerpo queda conectado a tierra, aumenta el riesgo de que sufra un choque eléctrico.

- **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o a condiciones mojadas.** Si agua penetra en una máquina a motor, aumenta el riesgo de que se produzca un golpe eléctrico.
- **No maltrate el cordón. Nunca tire del cordón para sacar el enchufe del tomacorriente. Mantenga el cordón lejos de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Recambie los cordones dañados de inmediato.** Los cordones en mal estado aumentan los riesgos de que se produzca un choque eléctrico.
- **Al hacer funcionar una máquina a la intemperie, emplee un cordón de extensión fabricado para uso exterior y rotulado “W-A” o “W”.** Estos cordones han sido diseñados para su empleo al aire libre y reducen el riesgo de que se produzca un choque eléctrico.
- **Use solamente un cordón de extensión de tres alambres equipado con un enchufe de tres clavijas para conexión a tierra, y un tomacorriente de tres polos que acoja a las tres clavijas del enchufe de la máquina.** Otros alargadores no conectarán la máquina a tierra y aumentará el riesgo de que se produzcan choques eléctricos.
- **Use cordones de extensión apropiados.** (Vea la tabla). Una dimensión insuficiente del conductor causará una caída excesiva del voltaje y una pérdida de potencia.

| Dimensión mínima de alambre para cordones de extensión |                          |        |                  |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|--------|------------------|
| Amperios en la placa de características                | Longitud total (en pies) |        |                  |
|                                                        | 0-25                     | 26-50  | 51-100           |
| 0-6                                                    | 18 AWG                   | 16 AWG | 16 AWG           |
| 6-10                                                   | 18 AWG                   | 16 AWG | 14 AWG           |
| 10-12                                                  | 16 AWG                   | 16 AWG | 14 AWG           |
| 12-16                                                  | 14 AWG                   | 12 AWG | NO SE RECOMIENDA |

### Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use sentido común cuando trabaje con una máquina a motor. No la use si está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Sólo un breve descuido mientras hace funcionar una herramienta a motor puede resultar en lesiones personales graves.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Amarre una cabellera larga. Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.

- **Evite echar a andar la máquina sin querer. Antes de enchufarla, asegure que el interruptor se encuentre en la posición OFF (apagado).** Enchufar máquinas que tienen el interruptor en la posición de encendido es una invitación a que se produzcan accidentes.
- **Antes de colocar el interruptor en la posición de ON (encendido) extraiga todas las llaves de ajuste.** Una llave mecánica o una llave que se ha dejado acoplada a una pieza giratoria de la máquina puede ocasionar lesiones personales.
- **No trate de extender su cuerpo para alcanzar algo. Mantenga sus pies firmes en tierra y un buen equilibrio en todo momento.** Al mantener el equilibrio y los pies firmes, tendrá mejor control sobre la máquina en situaciones inesperadas.
- **Use equipo de seguridad. Siempre lleve protección para la vista.** Cuando las condiciones lo requieran, debe usar mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos.

**⚠ ADVERTENCIA** Puede que parte del polvo que se desprende cuando se lija, serrucha, corta, taladra, pule o afila, o durante otras faenas de construcción, contenga sustancias químicas que el estado de California considera cancerígenas, causantes de defectos congénitos u otros daños al sistema reproductor. Algunos de estos productos químicos son:

- plomo, en pinturas a base de plomo
- sílice cristalino en ladrillos y cemento y otros productos usados en mampostería
- arsénico y cromo, en maderas tratadas con sustancias químicas

Los riesgos a la salud que implica la exposición o contacto con estos materiales varían según la frecuencia con que la persona realiza este tipo de trabajo. Para reducir el contacto con estas sustancias químicas, trabaje siempre en una zona bien ventilada y vistiendo los equipos de seguridad indicados, como mascarillas contra el polvo específicamente diseñadas para impedir el paso de partículas microscópicas.

- **No se pare sobre la máquina ni soporte.** Pueden ocurrir lesiones graves si la máquina de cortar se vuelca o si se la toca accidentalmente. No almacene materiales cerca de la máquina que hagan necesario pararse sobre ella para alcanzarlos.
- **Mantenga las cubiertas de la máquina puestas donde corresponde,** en óptimas condiciones de funcionamiento y bien reguladas.

## Uso y cuidado de la máquina

- **Emplee abrazaderas u otros dispositivos prácticos para sostener y asegurar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo en el aire, a mano, es inestable y peligroso.
- **No fuerce la máquina. Use la máquina que corresponde para el trabajo que va a realizar.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y en forma segura, a la velocidad indicada.
- **Si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona, no use la máquina.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Antes de efectuar trabajos de regulación, de cambiar accesorios o de almacenar la máquina, desconecte su enchufe del suministro de corriente.** Este tipo de seguridad preventiva reduce el riesgo de poner la máquina en marcha involuntariamente.
- **Almacene las máquinas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y de otras personas sin entrenamiento.** Las máquinas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- **Jamás deje una máquina funcionando sin vigilancia.** Apáguela y no se aleje de ella hasta que se haya detenido por completo.
- **Verifique si las piezas movibles están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas quebradas o si existe cualquiera otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina.** En el caso de estar dañada, antes de usar la máquina, hágala componer. Numerosos accidentes son causados por máquinas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
- **Solamente use accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que son los adecuados para una máquina pueden ser peligrosos acoplados a otra máquina.
- **Revise la máquina y el cordón de extensión periódicamente. Reemplácelos si es necesario.** Los cordones alargadores dañados aumentan el riesgo de que ocurran choques eléctricos.
- **Mantenga los mangos limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Esto permite un mejor control de la máquina.

## Servicio

- **Los trabajos de servicio a la máquina sólo deben ser efectuados por personal de reparación calificado.** El servicio o mantenimiento practicado por per-



sonal no calificado para efectuar reparaciones puede resultar en lesiones.

- **Cuando le haga mantenimiento a una máquina, debe usar únicamente repuestos o piezas de recambio idénticas. Siga las instrucciones en la Sección de Mantenimiento de este manual.** Pueden producirse choques eléctricos o lesiones personales si no se emplean piezas y partes autorizadas o si no se siguen las instrucciones de mantenimiento.

## Información específica de seguridad

### ▲ ADVERTENCIA

Lea este Manual del Operador cuidadosamente antes de usar la Sierra Tronzadora CM1450. Pueden producirse choques eléctricos, incendios y/o graves lesiones personales si no se comprenden y respetan todas las instrucciones de este manual.

Si tiene cualquier pregunta, llame al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool Company al (800) 519-3456.

### Seguridad de la máquina

- **Use la vestimenta adecuada cuando trabaje con una tronzadora abrasiva.** Use los anteojos o gafas de seguridad con viseras laterales protectoras que cumplan con las normas de ANSI y de CSA, mascarilla para el polvo, protección para los oídos, guantes de cuero y un delantal de trabajo que no pueda ser traspasado por pequeños fragmentos del disco o de la pieza de trabajo.
- **Emplee únicamente discos para cortes abrasivos de 14 pulgadas clasificados para trabajar a 3900 rpm. No use discos de mayor diámetro ni discos gastados pertenecientes a otras tronzadoras.** Cuando los discos de corte se hacen girar a velocidades superiores a su clasificación, pueden desintegrarse y volar por los aires pudiendo pegarle a usted o a otra persona en las inmediaciones. Los discos de máquinas de mayor tamaño no resisten las velocidades que alcanzan las máquinas tronzadoras más pequeñas.
- **Mantenga sus manos apartadas del disco y de la zona de cortes. Jamás ponga su mano por detrás del disco. No intente extraer o sujetar con abrazadera la pieza de trabajo mientras el disco se encuentra girando.** Puede sufrir lesiones de gravedad si llega a tocar el disco que gira.
- **Mantenga la cubierta inferior del disco de cortar acoplada y funcionando como es debido. Párese a cualquiera de los lados del disco de cortar, pero nunca en línea con el disco.** Es importante que usted y la cubierta del disco se ubiquen de tal forma que en caso de rotura del disco sus fragmentos no puedan alcanzarlo.
- **No corte con los costados del disco. No permita que el disco se tuerza ni se trabe.** Cuando estos discos se presionan por los lados, pueden hacerse añicos.
- **Antes de cada uso revise el disco de cortar por si tiene grietas o desportilladuras. No use un disco que pueda estar dañado. Cuando instale un nuevo disco, manipúlelo con cuidado para que no se agriete o desportille. Haga funcionar la máquina sin carga por un minuto sosteniendo el cabezal de corte de la sierra hacia abajo y sin que haya nadie delante de la sierra. Un disco con fallas generalmente se quebrará durante este ensayo.** Los fragmentos de un disco de cortar que se quiebra durante su funcionamiento pueden pegarle a usted o a una persona en las inmediaciones.
- **No cargue el disco de cortar abrasivo en la pieza de trabajo ni ejerza excesiva presión mientras emplee esta sierra. Evite que el disco dé botes o se enganche, en particular cuando esté trabajando con esquinas o bordes afilados.** Si el disco se daña debido al mal uso puede agrietarse y, por último, desintegrarse o hacerse pedazos sin previo aviso.
- **Siempre emplee la prensa de tornillo para sujetar la pieza de trabajo y para nivelar debidamente —en forma paralela a la base de la sierra— la porción de la pieza de trabajo que sobresale de la máquina.** Es indispensable sujetar la pieza de trabajo correctamente para impedir que su parte sobresaliente caiga durante el corte.
- **No use esta sierra con un disco u hoja para el corte de madera o con hojas dentadas.** Estas hojas no están hechas para usarse con esta máquina y pueden causar la pérdida de control sobre la sierra.
- **Esta máquina y su disco no son para cortar madera ni sus subproductos.** Los discos de corte de esta sierra calan y amolan dentro de la pieza de trabajo con la lija incorporada en el disco. Esta lija puede engranarse o agarrar la madera haciéndole perder el control de la máquina, o puede incendiar la madera debido al calentamiento por fricción.
- **No ponga o monte esta máquina sobre una superficie inflamable ni la sitúe cerca de materiales inflamables.** Durante su funcionamiento, el disco lanza chispas y virutas calientes provenientes de la pieza de trabajo. Estas chispas pueden encender materiales inflamables.

- **Nunca corte o intente cortar magnesio con esta sierra.** Al cortar magnesio se generan polvos altamente inflamables que, bajo ciertas condiciones, pueden resultar explosivos.
- **No emplee ningún tipo de lubricante con esta sierra.** El lubricante puede penetrar en el motor y aumentar el riesgo de que se produzcan choques eléctricos.
- **No corte ni trate de cortar albañilería, piedra o cerámica con esta sierra.** El motor se dañará con el polvo fino que generan.

## Descripción, especificaciones y equipo estándar

### Descripción

La Sierra tronzadora CM1450 de RIDGID corta materiales ferrosos y no ferrosos como los siguientes:

- tubería de gas, eléctrica y conductos.
- barras angulares o en “L”, en “U” o planas, de acero y de aluminio.

Una prensa de tornillo incorporada en la máquina, de enganche y desenganche rápido, sujeta la pieza de trabajo y permite cortarla en ángulos desde los 45° a 90°. El motor funciona con corriente alterna monofásica de 115 voltios y 60 Hz.

### Especificaciones

|                                                          |                                                                                                             |                                     |                                                    |                                                          |                           |                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| Dimensiones correspondientes del disco                   | Diámetro exterior 355 mm (14 pulgs.), menos de 4,5 mm (1/4 pulg.) de grosor, y agujero de 25,4 mm (1 pulg.) |                                     |                                                    |                                                          |                           |                 |
| Configuración de la pieza de trabajo (corte transversal) |                                                                                                             |                                     |                                                    |                                                          |                           |                 |
| Capacidad de corte máxima "a"                            | 1/2 pulg. (12,7mm)                                                                                          | 2 pulg. (50,8mm) cuadrada o redonda | 5 pulg. (127mm) Grosor de pared 1/2 pulg. (12,7mm) | 4 1/2 pulg. (114,3mm) Grosor de pared 1/2 pulg. (12,7mm) | 1/2 pulg. (12,7mm) maciza | 5 pulg. (127mm) |

¡NOTA! El ancho máximo cortable es de aproximadamente 8 1/4 pulg. a 90 grados y 5 pulgs. a 45 grados.

**⚠ ADVERTENCIA** El motor puede quemarse u ocurrir choques eléctricos si se emplea la sierra para cortar configuraciones mayores a las recomendadas.

### Motor

Tipo .....universal

Voltaje .....115 voltios CA, 60 Hz

Amperaje .....15 amps

Velocidad sin carga .....3900 rpm

Rotación del árbol .....hacia la izquierda

Dimensiones de la hoja de corte.....14 pulgs. de diámetro, agujero para el árbol de 1 pulgada

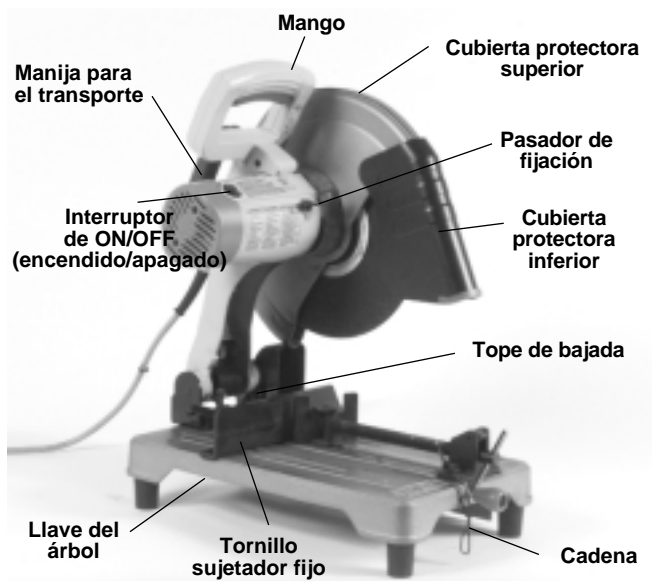
Peso .....24 kilos (54 lbs.)

### Equipo estándar

- Sierra tronzadora de cortes abrasivos CM1450
- Disco de cortar abrasivo de 14 pulgadas
- Llave del árbol (se almacena debajo de la base)

### Accesorios

| No. en el catálogo | Descripción                   |
|--------------------|-------------------------------|
| 85232              | Disco abrasivo de 14 pulgadas |
| 96312              | Llave para el árbol           |



**Figura 1 – Sierra tronzadora abrasiva CM1450 de 14 pulgadas**

## Montaje de la máquina

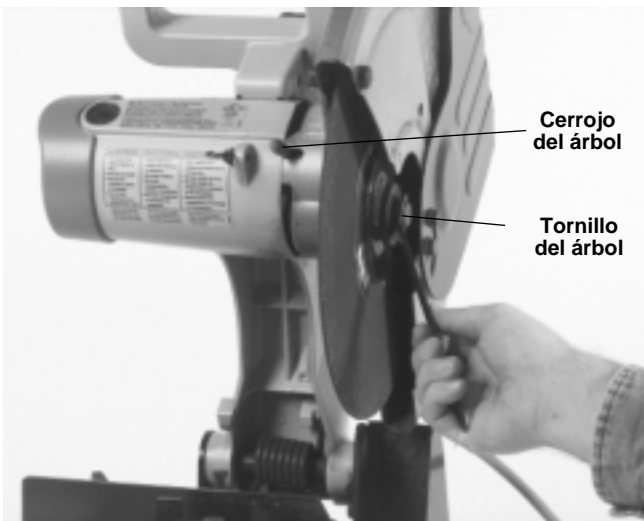
### ⚠ ADVERTENCIA

Asegure que la sierra esté desenchufada antes de instalarle el disco de cortar o de hacerle cualquier ajuste.

### Extracción del disco de cortar

1. Extraiga la llave del árbol que se encuentra debajo de la base de la máquina.
2. Levante la cubierta protectora inferior e incline todo el

conjunto hacia atrás para que el tornillo del árbol quede expuesto (Figura 2).



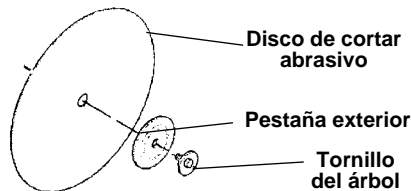
**Figura 2 – Extracción del disco de cortar**

- Localice el cerrojo del árbol que se encuentra más abajo del mango. Presione el cerrojo o pasador y manténgalo oprimido mientras gira la llave para el árbol hacia la izquierda (Figura 2). El árbol se enganchará después de algunos giros de la llave.

¡NOTA! El tornillo del árbol tiene una rosca hacia mano derecha. Ésta evita que el tornillo del árbol se afloje durante el funcionamiento de la sierra.

- Extraiga el tornillo del árbol, la arandela de seguridad, la arandela del árbol y la pestaña exterior.

¡NOTA! Fíjese en las piezas que ha extraído, observe la posición en que se encontraban y hacia donde apuntaban sus caras (Figura 3). Limpie las pestañas interior y exterior; sáqueles toda la mugre que tengan antes de colocar un nuevo disco.



**Figura 3 – Posición del tornillo del árbol, la arandela del árbol y la pestaña exterior**

### Instalación del disco de cortar

**⚠ ADVERTENCIA**

Sólo emplee un disco de cortar abrasivo de 14 pulgadas clasificado para 3900 rpm, así evita ser lesionado por una pieza de trabajo que sale disparada.

¡NOTA! Seleccione el disco de 14 pulgadas apropiado para el material y el tipo de corte que va a efectuar. Por ejemplo, cuando se cortará acero, emplee el disco abrasivo específicamente diseñado para cortar acero.

- Revise el disco de cortar para asegurar que no está alabeado o agrietado. Asegure que todas las pestañas para el disco y las demás piezas del montaje estén en buenas condiciones.

**⚠ ADVERTENCIA** Cortar con un disco dañado es peligroso. No emplee un disco que haya sufrido una caída, golpe o daño.

- Instale un nuevo disco de 14 pulgadas.
- Instale la pestaña externa, la arandela, la arandela de seguridad y el tornillo del árbol (Figura 3). Oprima el pasador de fijación y gire la llave del árbol hacia la derecha para asegurar el disco. Apriete firmemente el tornillo del árbol pero no lo apriete demasiado. El sobreapriete del perno puede ocasionar daños al disco o las pestañas.
- Oprima la cubierta de seguridad inferior. Asegure que el pasador de fijación esté desenganchado para que el disco gire libremente y las pestañas se hayan dispuesto correctamente.

¡NOTA! El cerrojo del árbol puede dañarse con el uso indebido. Si el cerrojo del árbol no sujeta, baje el disco sobre un pedazo de madera puesta contra el protector. Esto servirá como un mecanismo alternativo de sujeción.

- Baje el disco hacia la ranura en la base. Revise si el disco toca la base o la superficie sobre la cual está montada la máquina. Si el disco de cortar toca con la base, debe ajustarse el tope de bajada.

### Ajuste del tope de bajada

¡NOTA! El tope de bajada debe ser ajustado para que se mantenga al máximo la capacidad de corte.

- Baje el disco de cortar hasta que el brazo golpee con el tope de bajada.
- Gire el disco con la mano para verificar la máxima capacidad de corte. El disco no debe hacer contacto con ninguna parte de la base.
- Si el disco toca con algo, ajuste el tornillo del tope de bajada y la tuerca de fijación hasta que se haya corregido el problema (Figura 4).

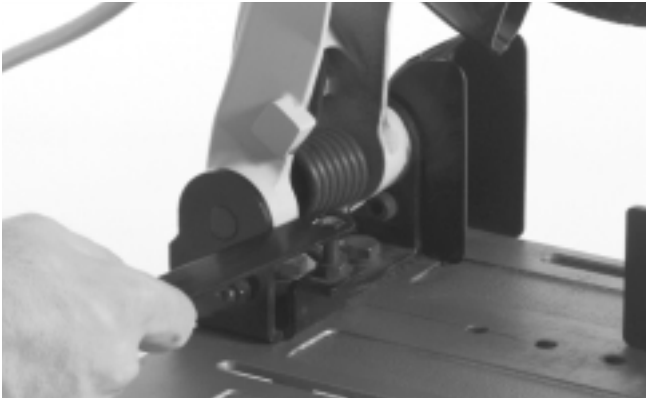
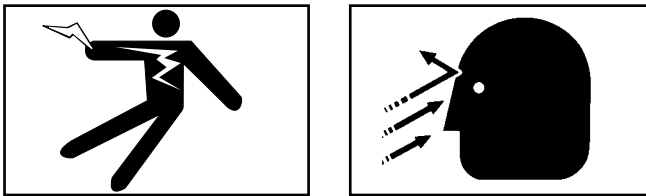


Figura 4 – Ajuste del tornillo del tope de bajada para obtener la óptima altura del disco de corte

## Revisión de la máquina

### ▲ ADVERTENCIA



Revise la Sierra Tronzadora periódicamente para evitar lesiones graves. Los siguientes procedimientos de inspección deben realizarse antes de cada uso:

1. Revise que el cordón de suministro y el enchufe estén en buenas condiciones. Si el enchufe no tiene su clavija de conexión a tierra, o si el cordón está dañado, no use la máquina hasta que se haya cambiado el cordón.
2. Asegure que el interruptor de incendio o apagado funciona bien. Si está dañado, no lo use hasta que haya sido reemplazado.
3. Revise la Sierra para asegurar que no le faltan piezas, que no tenga partes quebradas, desalineadas o agarradas, o por si existe cualquiera otra condición que pueda afectar el funcionamiento normal y seguro de la máquina. Si detecta cualquier defecto, no use la Sierra hasta que no haya sido reparada. No use discos de cortar dañados.
4. Asegure que todas las cubiertas de la sierra están en su lugar y que funcionan bien.

¡NOTA! Para asegurar que la cubierta inferior funciona bien, empuje el brazo completamente hasta abajo, luego permita que se levante por sí solo hasta que pare. Ahora, la cubierta inferior debe encontrarse en la posición cerrada. Si no es

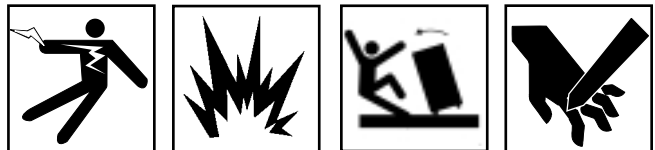
así, siga las instrucciones en la sección Detección de averías de este manual.

5. Limpie el aceite, grasa o mugre de todos los mangos. Así no se resbalan las máquinas o mangos de sus manos y disminuye el riesgo de que ocurran lesiones.
6. Emplee los accesorios indicados para su Sierra. Los accesorios de otras máquinas pueden ser peligrosos si se usan con esta Sierra y causar lesiones de gravedad.
7. Asegure que el disco de cortar esté debidamente alineado con el cabezal en toda su extensión. Haga girar el disco con la mano y verifique que tiene espacio libre para su accionar. Si el disco topa con algo, ajuste el tope de bajada.
8. Inspeccione el disco por si está dañado o desgastado. Un disco dañado o desgastado puede causar lesiones, el rompimiento de la máquina, o una acumulación excesiva de calor en la pieza de trabajo y en la sierra. Asegure que la velocidad máxima del disco sea de 3900 rpm y que sea el indicado para el material y tipo de corte a los cuales se le someterá.

**▲ ADVERTENCIA** No use esta sierra con un disco de cortar maderas ni con hojas estándar para cortar madera.

## Preparación de la máquina y de la zona de trabajo

### ▲ ADVERTENCIA



Se requiere una adecuada preparación de la máquina y de la zona de trabajo para evitar que ocurran lesiones de gravedad. Deben seguirse los siguientes procedimientos para preparar la máquina:

### Zona de trabajo

1. Elija una zona de trabajo donde:
  - haya suficiente luz;
  - no estén presentes líquidos, vapores o polvos que puedan prender fuego;
  - exista un tomacorriente eléctrico conectado a tierra de 15 amp;
  - haya una senda despejada hasta el tomacorriente, libre de fuentes de calor, aceites, bordes afilados o cortantes o piezas movibles que puedan dañar al cordón eléctrico;

- haya un lugar seco para situar la máquina y al operador. No use la máquina si está puesta sobre agua y
- el suelo esté nivelado y haya suficiente espacio para manipular y sujetar la pieza de trabajo.

**⚠ ADVERTENCIA** No monte la sierra sobre una superficie inflamable ni use la sierra cerca de materiales inflamables. Las chispas y virutas calientes despedidas en el proceso de corte pueden incendiar materiales.

2. Limpie la zona de trabajo antes de montar cualquier equipo. Para evitar resbalones y caídas, siempre limpie todo aceite que pueda haberse derramado.
3. Coloque la máquina sobre una mesa plana y nivelada. Fije la máquina a la superficie sobre la cual se encuentra si es que tiende a resbalar o patinar mientras se la usa.

**⚠ ADVERTENCIA** Si no se asienta la máquina sobre una superficie estable, puede volcarse y causar graves lesiones.

4. Si la pieza de trabajo se extiende más allá de la mesa, emplee uno o más soportes.

**⚠ ADVERTENCIA** Si no se sujeta la pieza de trabajo correctamente puede caerse la máquina o la pieza de trabajo.

5. Enchufe la Sierra al tomacorriente ubicado al final de la senda despejada elegida con anterioridad. Si el cordón de la máquina no alcanza el tomacorriente, use un cordón de extensión en buenas condiciones.

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar choques e incendios eléctricos, nunca use un cordón de extensión dañado o que no cumpla con los siguientes requisitos:

- tener un enchufe de tres clavijas similar al que se muestra en la sección Seguridad Eléctrica.
- estar clasificado como “W” ó “W-A”, si será usado a la intemperie.
- tener el grosor suficiente (16 AWG si mide menos de 50 pies de largo). Si el calibre del cable es insuficiente, el cordón puede recalentarse y derretirse su material aislante, o prender fuego a objetos cercanos.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de ocasionar choques eléctricos, mantenga todas las conexiones eléctricas secas y levantadas del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

¡NOTA! No se recomienda el uso de cordones de extensión de más de 50 pies de largo. El uso de un cordón incorrecto afectará el buen rendimiento de la máquina.

6. Revise la máquina para asegurar que funciona debidamente.

- Para hacer andar la máquina, agarre el mango con firmeza y luego oprima el interruptor de gatillo. (Figura 5). Párese a cualquiera de los lados del disco pero no alineado con el disco.
- Oprima el interruptor y manténgalo oprimido por todo un minuto. Inspeccione las piezas móviles por si están desalineadas, agarradas por si meten ruidos extraños o por si existe cualquiera otra condición que pueda afectar el funcionamiento normal y seguro de la máquina. Si detecta cualquiera de estas condiciones, no use la Sierra hasta que no haya sido reparada.
- Si el disco de cortar tiembla o vibra deséchelo y recámbralo de inmediato.

**⚠ ADVERTENCIA** Los discos con fallas pueden romperse, leccionandolo a usted o las personas en sus inmediaciones.

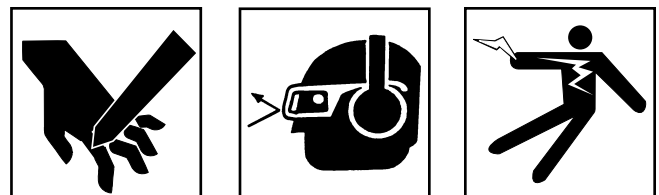
- Suelte el interruptor de gatillo.



Figura 5 – Interruptor de gatillo de ON/OFF (encendido/apagado)

## Funcionamiento de la Sierra tronzadora

**⚠ ADVERTENCIA**



Use anteojos de seguridad y protección para los oídos. Asegure que las cubiertas de seguridad estén en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.

Siempre sujete la pieza de trabajo con la prensa de tornillo. No efectúe ningún trabajo a mano alzada. Mantenga sus manos apartadas del recorrido del

disco de cortar abrasivo. Jamás trate de alcanzar algo por los costados o por detrás del disco de cortar. No intente extraer o sujetar con la abrazadera cuando el disco se encuentra en movimiento.

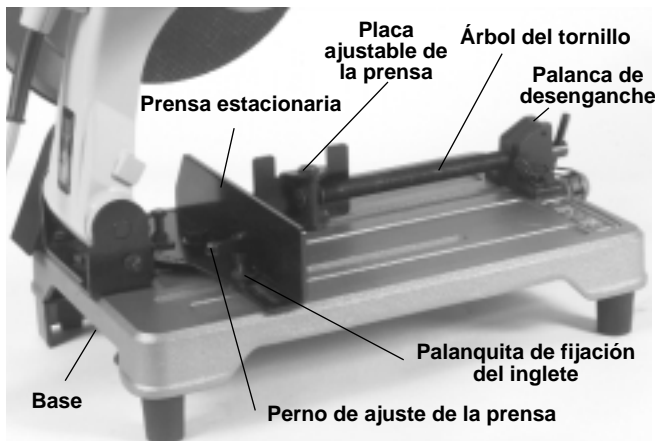
**Sujeción de la pieza de trabajo**

Siempre emplee la prensa de tornillo para sujetar la pieza de trabajo sobre la base de la máquina. La prensa de tornillo se mueve hacia atrás y hacia delante y se regula a cualquier ángulo entre los 90 y los 45 grados, hacia la derecha y hacia la izquierda (Figura 6). El ancho máximo cortable es de aproximadamente 8¼ pulg. a 90 grados y 5 pulgs. a 45 grados.

Para cortar, la línea central del disco debe topar con el punto medio de la pieza de trabajo y debe estar aproximadamente en el punto intermedio entre la prensa estacionaria y la placa ajustable de la prensa.

1. Para ajustar la prensa estacionaria, extraiga el perno de ajuste de la prensa. Afloje la palanquita de fijación del inglete y cambie la prensa estacionaria metiéndola en uno de los otros dos agujeros presentes (Figura 6).

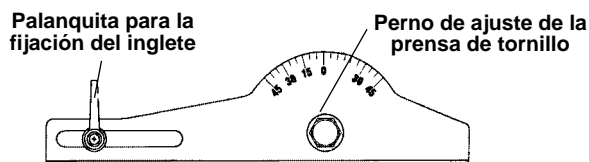
Reponga y apriete el perno de ajuste de la prensa.



**Figura 6 – Ajuste de la prensa de tornillo**

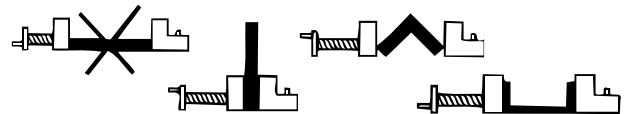
2. Para cambiar el ángulo de corte, afloje la palanquita del inglete empujándola hacia abajo y girándola hacia la izquierda (Figura 7).

Recoloque la prensa al ángulo deseado y apriete la palanquita del inglete.



**Figura 7 – Ajuste del ángulo de corte**

3. Levante la palanca de desenganche rápido para desengancharla de la roscas (Figura 6). Ajuste la posición de la placa de la prensa según el tamaño de la pieza de trabajo. Meta la pieza de trabajo en la prensa. Si se extiende más allá de la base, sujétela con los soportes necesarios.
4. Baje la palanca de desenganche rápido para engranar la rosca del tornillo y cierre la prensa. Gire el manguito de la prensa hacia la derecha para abrazar la pieza de trabajo.
5. Ponga la pieza de trabajo en la prensa de tal forma que si el disco se tranca no moverá la pieza de trabajo que se encuentra en la prensa. Fíjela firmemente.
6. Abrace el material de trabajo correctamente, en el centro en relación con el filo del disco. Las barras angulares o en "L" deben ponerse en posición invertida. En general, la sierra cortará con mayor eficiencia si el disco corta la sección más delgada a un tiempo (Figura 8).



**Figura 8 – Sujeción de la pieza de trabajo**

**Inspección de la pieza de trabajo**

**⚠ ADVERTENCIA** Tenga lo siguiente en cuenta cuando deba determinar cómo sujetar la pieza de trabajo, de principio a fin.

Si se planifica de antemano cómo se efectuará el corte, usted reduce el riesgo de que salgan trozos de material disparados por los aires cuando la pieza de trabajo se atasca en el disco y se arranca de sus manos.

- Siempre abrace la pieza de trabajo con la prensa.
- Sujete la pieza de trabajo por completo contra el protector y la base para que no baile ni se tuerza durante el corte.
- Asegure que no haya restos de material o mugre entre la pieza de trabajo y sus soportes.
- Asegure que no haya separaciones entre la pieza de trabajo, el protector y la base que puedan permitir que se mueva la pieza de trabajo después que se corte en dos.
- Permita que la sección cortada se mueva libremente hacia un lado después que ha sido cortada. De lo contrario puede meter contra el disco de cortar y salir despedida violentamente.
- Despeje toda la mesa de trabajo, con excepción de la pieza de trabajo y sus soportes, antes de poner la sierra en marcha.

**⚠ ADVERTENCIA** Tenga sumo cuidado con piezas de trabajo grandes, muy pequeñas o incómodas de manipular:

- Emplee soportes adicionales (mesas, caballetes, tacos, etc.) cuando trabaje con cualquier pieza que por su gran tamaño pueda caerse si no se la sujeta sobre la base de la máquina.
- Jamás ponga a una persona a sostener la pieza de trabajo en vez de poner una mesa de extensión o un soporte debajo de una pieza de trabajo que es más larga o más ancha que la base y banco sobre el cual se trabaja. Tampoco le pida a una persona que le alimente, sostenga o empuje una pieza de trabajo.
- No emplee esta sierra para cortar trozos de material que no se puedan sostener fácilmente con la prensa de tornillo.
- Cuando vaya a cortar piezas de forma irregular, planifique su tarea para que no se vayan a resbalar, trabar en el disco de cortar o salirse de la prensa.

### Cortes con la sierra tronzadora

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Jamás corte madera, magnesio, albañilería, piedra o cerámica con esta sierra.

Mantenga su cara y cuerpo hacia un lado del disco de cortar, fuera del alcance de chispas o del polvo despedido por la máquina.

No use ningún lubricante con esta sierra.

1. Para echar a andar la máquina, agarre el mango firmemente y oprima el interruptor de gatillo. Permita que el motor alcance máxima velocidad antes de comenzar a cortar. Así no saldrán piezas de trabajo despedidas.
2. Cuando comience a cortar, procure no golpear o incrustar el disco de cortar contra la pieza de trabajo. Una vez que el disco se ha engranado en la pieza de trabajo, corte de manera fluida y constante. No ejerza demasiada presión sobre la pieza.

**⚠ ADVERTENCIA** Si el disco de cortar se daña debido al mal uso, puede agrietarse y finalmente hacerse añicos sin previo aviso.

**¡NOTA!** Mientras más rápido se corte, menos calor se genera en la pieza de trabajo. Por ende se evita la decoloración del material y se alarga la vida útil de la máquina. Corte con una presión constante sin sobrecargar la máquina.

3. Completado el corte, levante el disco alejándolo por completo de la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor de gatillo. Permita que el motor se detenga.

**⚠ CUIDADO** Si se atasca la pieza de trabajo, de inmediato suelte el interruptor de gatillo y permita que se detengan

todas las piezas móviles. Desenchufe la máquina antes de intentar la extracción del material.

### Extracción de la pieza de trabajo

1. Gire el mango de la prensa hacia la izquierda para soltar la pieza de trabajo. Levante la palanca de desenganche rápido y jale el mango hacia atrás para poder sacar la pieza fuera de la prensa de tornillo.
2. Deslice la pieza de trabajo fuera de la sierra manteniéndola bien sujeta.

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando trabaje con piezas de trabajo largas, asegure que el extremo más lejano de la pieza esté bien sujeto antes de retirar la pieza de trabajo.

### Consejos para usar la sierra tronzadora

La vida útil de la sierra dependerá del trato que se le dé. Los procedimientos a seguir son los siguientes:

- No fuerce el disco de corte contra el material ni ejerza demasiada presión con la máquina.
- Permita que la sierra alcance plena velocidad antes de empezar a cortar.
- Sólo corte el tipo y tamaño de piezas que el disco de cortar de la sierra es capaz de cortar, según las especificaciones.
- No corte con los lados del disco de cortar.
- Sujete el material correctamente y asegure que está centrado en relación con el disco de cortar.

### Transporte de la sierra tronzadora

Antes de mover esta máquina, trabe el cabezal motorizado en su posición más baja empleando la cadena (*Figura 1*). Asegure que la máquina esté desenchufada.

Levante la máquina de sus asideros que se encuentran a cada lado de la parte inferior de la base, o del mango de transporte (*Figura 1*).

Emplee la técnica correcta para levantar la máquina. Doble sus rodillas para levantar con sus piernas, no con su espalda. Levante la máquina manteniéndola cerca de su cuerpo.

Jamás acarree la máquina llevándola de su cordón o del interruptor de gatillo. Así se daña el cordón y pueden producirse choques eléctricos y incendios.

### Instrucciones de mantenimiento

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Siempre verifique que la sierra se encuentre apagada y desenchufada antes de cambiarle la hoja o de hacerle mantenimiento.

Mantenga limpia la máquina. Extraiga el polvo acumulado en las partes mecánicas. Asegure que la máquina funciona como es debido. Periódicamente revise tornillos y pernos para asegurar que están apretados.

**Recambio de las escobillas de carbono**

Periódicamente revise que los tornillos y pernos estén apretados.

**Recambio de las escobillas de carbono**

Las escobillas de carbono provistas tienen una vida útil de 50 horas ó 10.000 ciclos de encendido/apagado. Recambie ambas escobillas de carbono cuando cualquiera de las dos tenga menos de 1/4 de pulgada de carbono restante.

1. Para revisar y recambiar las escobillas de carbono primero desenchufe la máquina. Luego extraiga la tapa negra plástica del lado del motor.

**▲ ADVERTENCIA** Esta tapa está cargada mediante resorte por la ensambladura de las escobillas.

Tire de la escobilla. Haga lo mismo por el otro lado.

2. Para reensamblar, invierta el procedimiento. Las orejas en el extremo metálico de la ensambladura de las escobillas van insertadas en el mismo agujero en que se introduce la pieza de carbono. Apriete la tapa firmemente pero no en demasía.

**¡NOTA!** Para recolocar las mismas escobillas, fíjese bien en la forma que estaban puestas. De lo contrario, por un tiempo el motor bajará su rendimiento y las escobillas se desgastarán excesivamente.

**Lubricación**

**Pivote del cabezal motorizado (Figura 9)**

Aplicar aceite liviano de máquina o un aerosol. Penetrarán a través de los extremos y uniones cerca del resorte y pasador de pivote.

**Pivote central de la cubierta (Figura 9)**

Emplee un aceite casero liviano (aceite para máquina de coser) sobre las zonas en que hacen contacto los metales en la cubierta para asegurar un funcionamiento suave y silencioso. No aplique demasiado aceite puesto que se le pegarán desechos y podría incendiarse con las chispas.

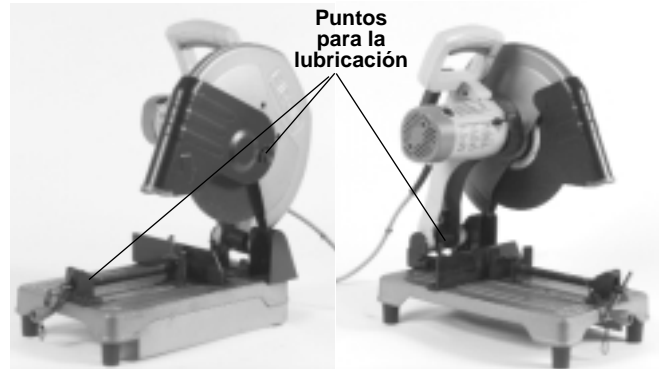
**Prensa de tornillo (Figura 9)**

Emplee aceite de máquina liviano para lubricar las piezas giratorias y móviles de la prensa de tornillo.

- Parte giratoria de la prensa
- Parte deslizante de la prensa

**¡NOTA!** Todos los rodamientos del motor de esta sierra están lubricados de por vida siempre que la sierra se haga funcionar en condiciones normales. Por lo tanto, no se requiere lubricarla más.

**¡NOTA!** Se recomienda que por lo menos una vez al año se lleve la máquina a un servicentro autorizado de RIDGID para limpiarla a fondo.



**Figura 9 – Puntos para la lubricación**

**Almacenamiento de la máquina**

**▲ ADVERTENCIA** Los equipos a motor deben guardarse dentro, bajo techo, o muy bien cubiertos para guarecerlos de la lluvia. Almacene la sierra bajo llave, fuera del alcance de los niños y personas que no conocen su manejo. Esta sierra puede causar graves lesiones en manos de usuarios sin entrenamiento.

**Servicio y reparaciones**

**▲ ADVERTENCIA**



Las instrucciones de mantenimiento cubren la mayor parte de los servicios que requiere esta sierra. Cualquier problema no tratado en esta sección debe ser resuelto únicamente por un técnico autorizado de RIDGID.

La máquina debe llevarse a un Servicentro Independiente Autorizado RIDGID o devuelta a la fábrica. Todo servicio efectuado por un taller de reparaciones Ridge está garantizado contra defectos de los materiales o de la mano de obra.

**▲ ADVERTENCIA** Sólo deben emplearse repuestos idénticos cuando se le haga mantenimiento a esta máquina. Si no se siguen estas instrucciones, se creará el riesgo de que ocurran descargas eléctricas y lesiones de gravedad.



Si tiene cualquier pregunta sobre el mantenimiento o reparación e esta máquina, llame o escriba a:

Ridge Tool Company  
 Departamento de Servicio Técnico  
 400 Clark Street  
 Elyria, Ohio 44035-6001  
 Tel: (800) 519-3456  
 E-mail: TechServices@ridgid.com

Para obtener el nombre y dirección del Servicentro Independiente Autorizado más cercano, llame a Ridge Tool Company al (800) 519-3456 o visítenos en <http://www.ridgid.com>

## Tabla I. Detección de averías

### Motor

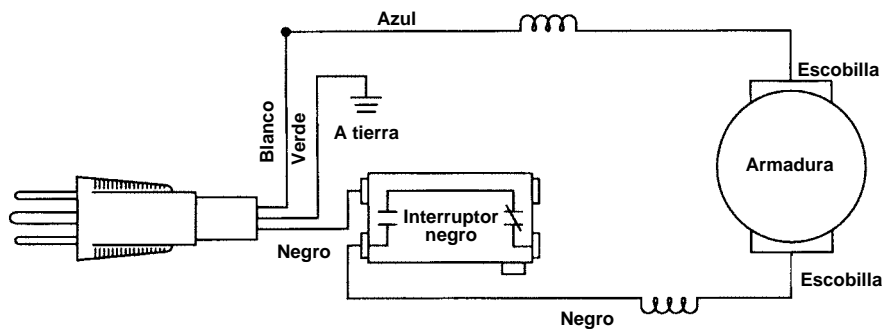
| PROBLEMA                                                                | POSIBLES CAUSAS                                                                    | SOLUCION                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motor no arranca</b>                                                 | Fusible<br>Escobillas desgastadas<br>Otros<br>Bajo voltaje                         | Fusible de 15 amp de retardo, o interruptor de circuito<br>Vea la sección de "Mantenimiento"<br>Lleve la máquina a un servicio RIDGID<br>Revise la fuente de suministro para verificar voltaje y corrija si es necesario |
| <b>Escobilla echa chispas cuando se suelta el interruptor</b>           | Freno automático trabaja adecuadamente                                             | Ninguna                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Motor se atasca fácilmente</b>                                       | Bajo voltaje<br>Demasiada presión con el disco al cortar                           | Revise la fuente de suministro para verificar voltaje y corrija si es necesario<br>Presione el disco a través de la pieza de trabajo más despacio                                                                        |
| <b>El disco de cortar pega en la base o en la superficie de trabajo</b> | Desalineamiento<br>Tope de bajada desajustado                                      | Lleve la máquina a un servicio RIDGID<br>Ver sección "Alineamiento"                                                                                                                                                      |
| <b>El corte no es recto</b>                                             | Disco defectuoso<br>Pieza de trabajo mal colocada<br>Excesiva presión con el disco | Reponga inmediatamente<br>Coloque la pieza de trabajo correctamente<br>Disminuya la presión del disco (No baje el mango con tanta fuerza)                                                                                |

Tabla I. Detección de averías (continuación)

General

| PROBLEMA                                                                                                  | POSIBLES CAUSAS                                                                                        | SOLUCION                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El cabezal motorizado no se levanta por completo o la cubierta inferior no se cierra completamente</b> | Necesita lubricación                                                                                   | Vea la sección "Lubricación"                                                      |
|                                                                                                           | Falla de una pieza                                                                                     | Lleve la máquina a un servicio RIDGID                                             |
|                                                                                                           | Resorte de pivote o cubierta del resorte no ha sido recolocada correctamente después del mantenimiento | Lleve la máquina a un servicio RIDGID                                             |
|                                                                                                           | Mugre pegada en los retenes                                                                            | Inspeccione/limpie los retenes                                                    |
| <b>El disco de cortar se traba, atasca, o quema la pieza de trabajo. Cortes irregulares</b>               | Funcionamiento indebido                                                                                | Vea sección "Funcionamiento básico"                                               |
|                                                                                                           | Disco de cortar desafilado                                                                             | Recambie el disco de cortar                                                       |
|                                                                                                           | Disco incorrecto                                                                                       | Recambie con un disco de 14 pulgadas diseñado para el material que se va a cortar |
| <b>La máquina vibra o se estremece</b>                                                                    | Disco no es redondo                                                                                    | Recambie el disco de cortar                                                       |
|                                                                                                           | Disco dañado                                                                                           | Recambie el disco de cortar                                                       |
|                                                                                                           | Disco suelto                                                                                           | Apriete el tornillo del árbol                                                     |
|                                                                                                           | Otro                                                                                                   | Lleve la máquina a un servicio RIDGID                                             |
| <b>Cabezal difícil de jalar o empujar hacia abajo</b>                                                     | Lubrique                                                                                               | Vea sección "Lubricación"                                                         |

Diagrama de cableado



**What is covered**

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

**How long coverage lasts**

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

**How you can get service**

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

**What we will do to correct problems**

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

**What is not covered**

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

**How local law relates to the warranty**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

**No other express warranty applies**

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.

**Ce qui est couvert**

Les outils RIDGE® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

**Durée de couverture**

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGE®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

**Pour invoquer la garantie**

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

**Ce que nous ferons pour résoudre le problème**

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

**Ce qui n'est pas couvert**

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

**L'influence de la législation locale sur la garantie**

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

**Il n'existe aucune autre garantie expresse**

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

**Qué cubre**

Las herramientas RIDGID están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

**Duración de la cobertura**

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

**Cómo obtener servicio**

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

**Lo que hacemos para corregir el problema**

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el periodo de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

**Lo que no está cubierto**

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

**Relación entre la garantía y las leyes locales**

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud. tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

**No rige ninguna otra garantía expresa**

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

Ridge Tool Company  
400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001

